

# Lasarte-Oria

## ELKARTEEN ALDIZKARIA, 2013 ABENDUA 68.º GO ALEA REVISTA DE LAS SOCIEDADES Y ASOCIACIONES



# El equipo del Ostadar de Segunda Regional

## que esta tarde en Michelin al Adavi Eguzki

**OTADAR** (15.30 h.)  
El equipo del Ostadar de Segunda Regional que esta tarde en Michelin al Adavi Eguzki...

**Fútbol sala local**  
En los octavos de final de la Liga de Fútbol Sala local se darán este fin de semana los siguientes enfrentamientos en el polideportivo de Herriarte: Berriz (15.00) y XXI AEB (mañana 10.00) y Berriz (15.00) y Berriz (15.00) y Berriz (15.00) y Berriz (15.00)...

**Campeonato de Pala**  
En el Campeonato de Pala organizado por Ostadar hoy se disputarán los siguientes partidos: Berriz (15.00) y Berriz (15.00) y Berriz (15.00) y Berriz (15.00)...

**Tenis de mesa**  
Hoy se disputará en el polideportivo de Herriarte (a partir de las 16.00) el Campeonato Zonal Individual Escolar para las categorías infantil y alevín en competición de los Leales leales...

**Sala de cine**  
El cine de la sala de cine de la casa de cultura de Lasarte-Oria...



# Los grupos locales animaron la visita de Olentzero a Lasarte-Oria

Los grupos locales animaron la visita de Olentzero a Lasarte-Oria. Los alumnos de Landaberrri Ikastola partieron de Okendo Plaza y Alboka actuó por la tarde.

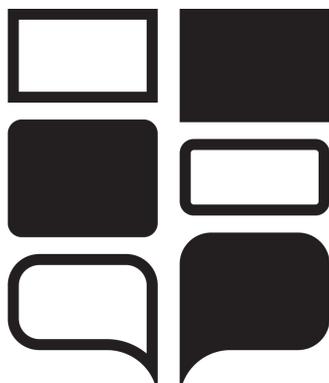
# Udako Euskal Unibertsitatera joateko dirulaguntzak izango dira

Miarriz eta Iruñeko ikastaroak hurrengo uztailan emango dira. Udako Euskal Unibertsitatera joateko dirulaguntzak izango dira. Miarriz eta Iruñeko ikastaroak hurrengo uztailan emango dira.

# Gran acogida de los payasos Kike, Blas eta Jonas en el Parque Infantil de Navidad

Gran acogida de los payasos Kike, Blas eta Jonas en el Parque Infantil de Navidad. Iñigo Sevillano, campeón de Gipuzkoa de atletismo.

LAGUNTZAILEA – COLABORA



**LASARTE-ORIA**

UDALA - AYUNTAMIENTO



## EDITORIAL

- Cruzando Puentes ..... 3

## HISTORIA

- Lasarte Xarmanta bat, bi,... bederatzi ..... 4/6  
– La Guerra y Lasarte-Oria  
Verano de 1936 II ..... 7/8  
– La Emigración Vasca a América ..... 9  
– Asignatura Pendiente III ..... 10/11  
– “Cien años” de corresponsalías y comentarios  
de Prensa de Lasarte-Oria ..... 12/13

## ELKARTEAK / SOCIEDADES

- Ttakun K.E. .... 14  
– Donantes de Sangre ..... 15  
– Intza Kirol Elkarteak ..... 16  
– Peña Taurina Palomo Linares ..... 16  
– A.C.F.A. / A.C.A.E. .... 17  
– Hogar del Jubilado Biyak-Bat ..... 18  
– Semblante Andaluz ..... 18  
– Asociación de Vecinos Lasarte-Oria ..... 19  
– Ostadar ..... 20

## EL AYUNTAMIENTO INFORMA

- Lasarte-Oriak tratu on bat eskaintzen dizu ..... 21

## ZAHARRAK BERRI

- Lasarte-Oria Udalerriko Bailarak ..... 22

# Zubiak Zeharkatzen

Urte honen zeharkaldia amaitzeaz dagoela iritsi zaigu aldizkariaren beste ale bat. Ale honetan jarraituko dugu jendearen oroimenean iragana arakatzeko. Egunkarietan bilatu eta horietan gure herriaren lekuko izan diren kazetariak omenduko ditugu. Hitz egingo dugu bizi berri baten bila Ameriketara joan ziren lasarte-oriarrei buruz, eta amaitzeko, historiari aktualitate handiko kontu bat ekarriko dugu... iragana berriz gertatzen baita, sarri.

Oraingoan gai gehiago ditugu orrialdeak baino. Ezinbestean, neguan gorde beharko ditugu udaran kaleratzeko. Barkamena eskatu nahi genieke hainbat elkartei, euren ekarpenak ezin izan direlako ale honetan sartu. Edonola ere, ez kezkatu! Hemen ez dago ezer soberan, ezer ez da botatzen. 2014. urtea hortxe bertan da eta lekua izango da horientzat. Bitartean, zeharkaldi ona opa dizuegu hastear dagoen urte berri honen atarian. Zorionak eta Urteberri ON!

## Cruzando Puentes

Cruzando el año sale una nueva edición de la revista. En este número continuamos la búsqueda del pasado en las memorias de las gentes. Rebuscamos en los periódicos y homajamos a sus periodistas que han sido corresponsales del pueblo. Vivir para contarlo. Hablamos de los lasartearras que cruzaron mares para buscar nuevas vidas en América. Desde la historia nos llega un tema de actualidad. El pasado se repite. En esta ocasión, tenemos más temas que páginas, por lo que guardamos en invierno para sacarlo en verano. Nuestras disculpas a las colaboraciones que nos han enviado las asociaciones y se nos quedan algunas fuera. No se preocupen, aquí nada sobra, nada se tira. El 2014 ya aparece al otro lado y habrá sitio al fondo. Mientras permítanme desearles buen año a este que cruzamos juntos. Felicidades.

KM

**PORTADA:** La Historia de Lasarte-Oria en la prensa a retazos.

**EDITA:** Asociación Cultural LAO revista Lasarte-Oria. C.I.F.: G-75077727.

### COMISIÓN RESPONSABLE:

Semblante Andaluz, Saustatxo, Intza, Buruntz-Azpi, Padres de Familia, Peña Palomo Linares, Sociedad Lasartearra, Casa de Extremadura, Hogar del Jubilado, Asoc. Vecinos Lasarte-Oria, José Luis Navarro, J.M. Egizabal, Sebastian Kerejeta, Endika Amilibia y Jesús Marcos.

**DIRECCIÓN POSTAL:** Blas de Lezo, 11 - 20160 LASARTE-ORIA (Gipuzkoa)

Tel.: 943 37 16 16 – E-mail: loaldizkaria@yahoo.es

**Nº DE CUENTA CORRIENTE:** KUTXA 2101 0096 11 0003187895

**DEPÓSITO LEGAL:** SS 417/86. – **TIRADA:** 1.350 ejemplares

**MAQUETA, FOTOCOMPOSICIÓN IMPRIME:** Bizker Impresión Digital.



**Lasarte-Oriako Aldizkariak  
jai zoriontsuak  
opa dizkizue**

**La Revista Lasarte-Oria  
desea a todos los  
lasarteoriatarras  
unas Felices Fiestas de Navidad**



**ELKARTEEN ALDIZKARIA  
Lasarte-Oria  
REVISTA DE LAS SOCIEDADES**

# Lasarte Xarmanta bat, bi,... bederatzi

**\*Xarmanta, una expresión en euskara que sintetiza bien algo cautivador, encantador, atractivo, muy agradable.**

Puede sorprender este título, pero de seguro, que quien recurra a YouTube y seleccione esta referencia se encontrará con algo que le puede cautivar. ¡Pruebe y lo verá!.

Sin duda alguna, el creador de las páginas de referencia, así se sentía, seducido por tantas y tantas realidades y testimonios de su pueblo, compartidas, vividas o referenciadas a lo largo de su vida y a su vez, consciente de que la modernidad y el olvido acaban por destruirlos para las sucesivas generaciones, y valoró la necesidad de contribuir a la perpetuidad, plasmando en un soporte de fácil acceso, aquello cuanto ha significado para él, referido a LASARTE-ORIA

Las técnicas actuales, si bien no exentas de vocación y trabajo, le han permitido acometer esa recopilación y, así, desde hace algún tiempo nos viene mostrando el resultado de su proyecto en imágenes de video con las que disfrutar a través de un simple ordenador.

Su artífice, JULIAN SAGARDIA LIZARRALDE. Tantos años regentando el Bar "Gure-Etxea" le vincularon más aún, si cabe, a su LASARTE-ORIA. Sin duda tuvo en su padre MANUEL SAGARDIA un buen maestro para inculcarle un amor a su pueblo y cuanto representaba: las personas, la cultura, las costumbres, los lugares, la colaboración humana, etc.

JULIAN, compartiendo su cometido de regentar "Gure-Etxea" mostraba su entusiasmo por resaltar aspectos vinculados a LASARTE-ORIA, soportados en imágenes de muy distinta índole y que las exhibía de diversas formas: fotografías, proyecciones en pantalla, que despertaban el interés de los clientes, objeto de recuerdo y de reflexión a modo de memoria histórica.



Frase lapidaria en el viejo cementerio

Su afición, más bien su obsesión, podría decirse, por la recuperación y archivo de cuantos testimonios pudieran perpetuar la presencia urbanística, deportivo-social y cultural en LASARTE-ORIA, de todos los tiempos, los pasados, soportados en fotografías y los actuales, además, en filmaciones, le han permitido acumular una gran cantidad de documentos de todo tipo. Le recordamos fotografiando o filmando imágenes, con sorpresa para muchas personas por no entender el motivo. Pero para JULIAN, vaya que si lo tenía. Una casa antigua que iba a ser derribada o rehabilitada; un rincón o emplazamiento que iba a sufrir una transformación por una reurbanización o rehabilitación de edificios; una imagen o panorámica excepcional motivada por una nevada, por una inundación; acontecimientos sociales, culturales, deportivos, acreedores a un recuerdo, etc., no pasaban desapercibidos y antes de su desaparición entendía que aquella imagen debería perpetuarse como un recuerdo testimonial.

Una vez liberado de su actividad profesional, ejercita su anhelo de clasificar, recomponer y reactualizar tanto retazo histórico acumulado y opta por el montaje de cortos documentales, propiciando su visión a todo aquel interesado en saber y conocer mejor el patrimonio de LASARTE-ORIA.

Sin subestimar otros trabajos referidos a LASARTE-ORIA que podemos encontrar en los portales informáticos, producidos por otras personas que también sienten el pueblo y sus vivencias, queremos centrarnos, especialmente en los de JULIAN SAGARDIA.

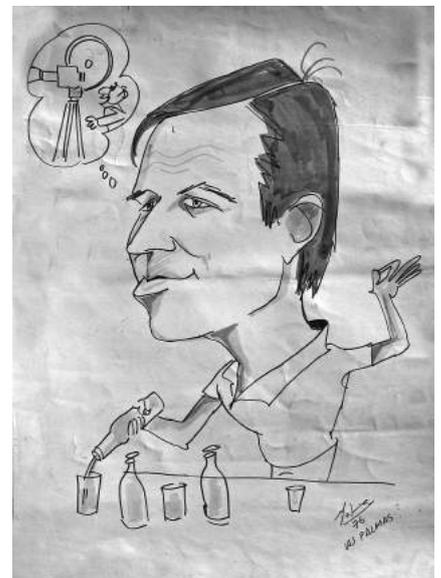
Seleccionando la referencia del título, nos encontramos con toda la serie LASARTE XARMANTA que con una identificación correlativa alcanza hasta

NUEVE títulos que en su conjunto totalizan más de una hora de visión. Temática muy diversa, de una duración del orden de 5/6 minutos cada uno, salvo los dos últimos, algo más largos.

Esta serie tendrá continuidad, siendo varios los trabajos en preparación, también sobre temas monográficos y que colgarán de YouTube a medida en que se configuren.

Pero, es que no se limita la oferta a esta sola serie de LASARTE XARMANTA, ya que, de la misma creación de JULIAN SAGARDIA, nos encontramos con otros siete documentales vinculados igualmente a LASARTE-ORIA, bajo diferentes temáticas, que totalizan otra hora más de visionado.

Cabe destacar la presentación, remarcando el rótulo de LASARTE, prototipo del que figuraba en los pueblos de Gipúzkoa, establecido por la Diputación y que ubicado en la fachada de la primera casa del caso urbano identificaba al pueblo al que accedía el visitante. Ambientada con los sonos del Himno LASARTE-ORIA, en cada corto de la serie. La producción combina la



Julian Sagardia, ya de joven, pensaba en el arte de la filmación.



**HARATEGIA / TXARKUTEGIA  
CARNICERÍA / CHARCUTERÍA**

Patxi Larranaga - Ana Iparraguirre - Naroa

Kale Nagusia, 39 - Telf.: 943 372 668  
LASARTE-ORIA

patxilarranaga@telefonica.net  
www.patxilarranaga.com

**AUTOMÓVILES**  
**GOMEZ**

Especialista en todo tipo de

**VEHÍCULOS  
IMPORTADOS**

Mayor, 63 - LASARTE-ORIA

Tel.: 943 37 21 43 - Fax: 943 37 20 06 - Móvil: 608 77 18 25



La calle Estación antes de las últimas reconstrucciones

fotografía y la filmación, lo que permite mostrar la evolución en el tiempo del tema observado, enriqueciéndola con sensibilidad y objetividad. La temática, siempre monográfica, no cumple un ordenamiento, ni tampoco una correlación, pero, sí, todos y cada uno de los cortos reflejan una identidad propia que realza su encanto.

A la vez hemos de resaltar las sucesivas reproducciones que gente interesada visiona estos cortos registrándose cifras verdaderamente importantes. Lo que significa mucho del interés y de la recepción de este proyecto, hecho realidad, por JULIAN SAGARDIA.

Procede un repaso de los distintos títulos, ya que cada uno de ellos, por lo menos a juicio del que suscribe, por resultarle todo muy identificativo con su vida en LASARTE-ORIA, representa un rasgo característico.

**LASARTE XARMANTA BAT.-** Dedicado al viejo CEMENTERIO, reflejando un pasado y un presente, a su vez ya caduco con la última remodelación urbanística del lugar, el Camposanto, que nos sitúa en su interior, una reminiscencia sublime de su configuración, de los panteones familiares, de los enterramientos en tierra, y del exterior, su entorno, hoy de todo punto irreconocible. Construido en 1864, registró su último enterramiento en 1988. Y no podía omitir la cita que grabada en 1902 en el dintel de la puerta de entrada decía " LAISTER ESANGODA ZUECGATIC ESATEN OI DANA GUGATIC ¡ILL CIRAN! (pronto se dirá de ti, lo que se dice de nosotros: ¡murieron!

**XARMANTA BI.** Un homenaje a un tramo muy peculiar de la calle Estación. El que discurría desde el Bar "La Bodega" hasta el cruce con la carretera la Hipódromo. Un núcleo de casas muy antiguas y enraizadas entre la población local, hoy ya desaparecidas y reemplazadas por edificios de nueva construcción. Pero ahí queda el vestigio del recuerdo imborrable de aquel taller de bicicletas de Tomás de Sosa.

**XARMANTA HIRU.** La Parroquia de San Pedro Apóstol, el Patrón del pueblo, instaurada allá por el año 1569, ha debido de registrar muchas rehabilitaciones. El documento entrelaza la sustitución del retablo en 1919 y la re-

habilitación del presbiterio llevada a cabo en 1984, desmontando el referido retablo, dando origen al "periodo en blanco" en el que la pared frontal del presbiterio, desnuda hasta el año 1988 en el que el artista XABIER ALVAREZ DE EULATE, Padre Franciscano, pintó el retablo, hoy presente,

**XARMANTA LAU.** Plasma la nevada acontecida en el año 1996. Rincones de LASARTE-ORIA resaltan embellecidos cubiertos de una notoria capa de nieve. Sorprendente vista de la huerta del Convento de las Monjas Brígidas y no menos atrayentes otras imágenes llenas del encanto de la nieve.

**XARMANTA BOST.** "Gure-Etxea" siempre ha sido un lugar de referencia y de encuentro, y una vez más resultó testigo de la visita de unos pilotos ingleses conduciendo un Bugatti, al parecer un viejo modelo de aquellos coches que compitieron en las Carreras de Coches en el Circuito Automovilístico de Lasarte (periodo 1923-1935). La atracción despertada movilizó a muchos aficionados y curiosos por lo que la jornada de aquel domingo resultó todo un acontecimiento. Lo que motivó la elaboración de este corto muy testimonial en homenaje al Circuito Automovilista que tanto realzó el nombre de LASARTE.

**XARMANTA SEI.** Un antes y un después con motivo de la rehabilitación de la casa SANTIAGO, que ya figura registrada en los archivos desde el año 1726. Una de las pocas casas históricas que quedan en pie, colindante con el Callejón de Santa Ana.



Desmontando el retablo de la Parroquia de San Pedro

**IRIGROYEN**  
OPTIKAOPTICA

Largonea, 1  
(Entrada por Kale Nagusia)  
Tel.: 943 371 047  
LASARTE-ORIA

**KONTAKTU LENTEAK**  
**LENSES DE CONTACTO**

**EXPOSICIÓN Y VENTA:**

Nagusia, 48  
LASARTE-ORIA  
Tel.: 943 36 28 70

[mobiliariomax@terra.es](mailto:mobiliariomax@terra.es)

**SUKALDEKO ALTZARIAK**  
**MUEBLES DE COCINA**

**max**



Mucha nieve a orillas del Oria

Con buen criterio, miembros de la familia propietaria quisieron preservar un patrimonio familiar heredado de sus abuelos y afrontaron una rehabilitación profunda que mereció un reconocimiento general. El prototipo de comercio de mercería, hilos y lanas, originario del año 1925, bien merecía la rememoración que recoge el corto.

**XARMANTA ZAZPI.** Nos sitúa en el año 2007 conmemorando la Navidad, en dos formatos de manifestación: la del Nacimiento en Belén y la Adoración de los Reyes Magos por un lado y la del Olentzero por otro. Pero existían otros antecedentes y son bien recogidos, testimoniados en el canto y concursos de Villancicos. ¡Cuántos recuerdos y satisfacción para cuantos se identifiquen en las imágenes recopiladas!

**XARMANTA ZORTZI.** Se remonta al año 1987 con motivo de una gran fiesta organizada por la Ikastola LANDABERRI con el lema "ZIRKUITO HONTAN EUSKARAZ". Se refleja el absoluto protagonismo de los niños, protagonistas de una gran variedad de actividades y juegos en la campa exterior del hipódromo. Aquellos niños y niñas cuentan hoy 26 años más. ¡Mucho tendrán para recordar y contar desde entonces!

**XARMANTA BEDERATZI.** La última de la serie hasta hoy, que como decimos tendrá continuidad. En la reciente celebración de la "EuskalJaia 2013", entre las actividades programadas, se quiso revivir una prueba deportiva un tanto olvidada pero con historia propia. Se trataba del Levantamiento de la piedra "OKERRA" de 140 kilos de peso y de una irregularidad muy compleja en su configuración. Lo exhibido, principalmente, contempla dos momentos puntuales coincidentes con dos festivales en torno a la misma piedra, en 1981 y 2013. Treinta y dos años las separan, pero el recuerdo de las imágenes nos aproximan entraña-

blemente. ¡Cuántos rostros conocidos: Korta, Etxaide, Jose Mari Lasa, Arteaga, en primer plano, las figuras, pero también otros, los de Bernardo Odriozola, Juanito Olaziregi, el herbero; Gorosabel, y muchos más!

No incluidos en el proyecto LASARTE XARMANTA, pero rebosando del mismo encanto, nos encontramos con más trabajos colgados en la red. Nos referimos de forma especial a:

**1º MASTERS DE GOLF CADDIES CLUB LASARTE**(primera y segunda parte) Año 1992. Recoge media hora de grabación con los golpes de salida y otros del recorrido, ejecutados con maestría por los golfistas que pertenecientes al Club participaron en el campeonato celebrado en el Campo de Golf de la Nivelles en Ciboure (Iparralde), el día 8 de Diciembre de 1992. Un día con un tiempo infernal: viento, lluvia, poca visibilidad, viéndose obligados a suspender el partido y guarecerse en más de un momento. Podría entenderse que este documental intere-

sase solamente a los protagonistas, pero ya les advierto que para los ajenos, conocidos y de edad más o menos compartida, es todo un testimonio de amistad y simpatía, además de rememorar la propia historia del Club, además de una época en la vida de las personas de LASARTE-ORIA, cuando el Golf era una fuente de ingresos económicos para las familias.

**LOS PAISAJES DEL FRIO,** refleja la gran nevada del año 2009, donde se plasman rincones de nuestro pueblo con gran belleza plástica.

**TAMBORRADA y SAN JUAN SUA,** ambas del año 2011, son otros testimonios que recogen en gran medida el desarrollo de ambos festejos, donde queda bien documentado el ambiente vivido con tal motivo.

Tras este comentario nos queda, por un lado testimoniar a JULIAN SAGARDIA un agradecimiento sincero y reconocido por la recopilación histórica de LASARTE-ORIA que la iniciara hace muchos años ya, celosamente guardada y archivada y que una vez reclasificada ve la luz primorosamente producida y al alcance de todo aquel interesado. También invitarle a que no desfallezca en el intento y prosiga produciendo más documentales para que sigamos descargando nuestros ordenadores y deleitándonos con sus realizaciones. ¡MUCHAS GRACIAS, JULIAN!

JESUS M. EGUIZABAL



Placa Identificativa a la entrada de LASARTE



Julian Sagardia, artífice de LASARTE-XARMANTA

# La Guerra y Lasarte-Oria Verano de 1936 II

La sublevación de una notable parte del ejército el 17 y 18 de julio de 1936, fracasó en gran parte de España e igualmente en la mayor parte de País Vasco. Los que conspiraron desde meses antes, suponían que su levantamiento para hacerse con el control del país, duraría mucho menos de lo que en realidad ocurrió.

Refiriéndonos en concreto al País Vasco, M. Chiapuso en uno de sus escritos reconoce la falta de todo tipo de medios que padecían los republicanos, mas acusado aún en Gipuzkoa, donde faltaban mandos civiles y militares de notable nivel civil y militar; de ahí que Chiapuso afirma que el ejército popular o milicianos voluntarios, empleaban únicamente la espontaneidad y el sacrificio. Como consecuencia de todo ello, el historiador P. Barruso expone que en San Sebastián se creó un poder revolucionario con las principales fuerzas políticas, en sustitución de las autoridades existentes. Creándose el 27 de julio la Junta de Defensa de Gipuzkoa, que se constituyó en órgano supremo del territorio provincial y al día siguiente se produciría la rendición de los cuarteles de Loyola.

Dicho historiador afirma, que tan sólo al final de la campaña en Gipuzkoa, estando ésta ya dominada por los sublevados y en vísperas de constituirse el Gobierno Vasco en octubre de 1936, que hasta entonces no se logró la articulación de los batallones de milicianos, así como cierta normalización en el funcionamiento de los órganos de gobierno,

incluida la justicia, añadiendo Barruso que los Consejos de Guerra que se celebraban en San Sebastián en dicho periodo, eran como represalia por los bombardeos de la ciudad por la flota enemiga. Todo lo cual reflejamos para situar mejor al lector sobre las carencias que se padecían en esos primeros meses de guerra.

**El avance de los sublevados por el valle del Oria.** Los sublevados, aunque se encontraron con notable resistencia, en un mes habían cumplido con sus objetivos de dominar dicho valle hasta Lasarte y su nudo de comunicaciones entre San Sebastián y Bilbao, habiendo conectado con las fuerzas de su propio ejército que habían avanzado por la franja norte desde Navarra hasta San Sebastián. Resumiendo: el día 11 de agosto tomaron Tolosa, con más de 50 muertos en sus filas. El 14 preparaban la toma de Andoain al que rodearon, no consiguiendo entrar en él hasta el 17, endureciéndose los enfrentamientos con bombardeos de la aviación republicana así como de la artillería, causando víctimas entre la población civil. Ese mismo día otras fuerzas de los sublevados ocuparon Irura, Billabona, Zizurkil, Aduna y Soravilla.

**Defensa del Buruntza.** Desde su base en Andoain, los sublevados realizaron varios intentos con el fin de tomar los altos del Buruntza, teniendo que replegarse a sus bases, volviendo entre los días 20 al 23 a bombardear las defensas milicianas que estaban bien atrincheradas y defendidas por milicianos de los pueblos del contorno y militantes co-

munistas donostiarra la mayoría, así como voluntarios vizcaínos e incluso una joven de 16 años Mercedes Martín Martínez anarquista donostiarra, al parecer también colaboraron como asesores dos belgas, según afirma el sacerdote de Andoain D. Martín Ualde. M. Chiapuso que subió allí para darles ánimos, aunque dice que su moral no era muy alta; finalmente tomaron dicha cima los sublevados el 29 de agosto, contando entre sus filas con 80 bajas, la mayoría de las cuales como consecuencia del ataque frontal del día 28, y por parte de los milicianos debieron morir no pocos, en defensa de tan importante bastión y por sus ideales, entre ellos la idealista joven citada

A nadie se le escapará la importancia estratégica de dicho monte, como lo eran los del entorno de Hernani, por lo que finalmente su pérdida supuso un fuerte mazazo a la moral de sus defensores. Por esos días, los montes de Belcoain y Estenaga al sur de Lasarte, habían sido ocupados por el ejército de Mola tras numerosas bajas, entre los días 12 y 13 ya de septiembre y tras duros combates, los sublevados ocuparon el entorno de Hernani incluido el fuerte de Santa Bárbara, así como el monte de Oriamendi, último reducto para la entrada en San Sebastián por las fuerzas del coronel Beorlegui sin ninguna oposición ni hechos reseñables. Añadir que durante esos cuatro días del 10 al 13, buena parte de la población evacuó la capital y pueblos del entorno, la mayoría caminando en dirección



# ISU

**PUERTAS Y VENTANAS EN POLIURETANO,  
ALUMINIO Y PVC**

**Profesionales a su servicio en todo tipo de Ventanas,  
Puertas, Persianas, Mamparas, Toldos y Decoración**

**VISITE NUESTRA EXPOSICION EN:**

Kale Nagusia, 46 - trasera - Tel./Fax: 943 36 64 95 - LASARTE-ORIA



# ARREGUI

**Materiales eléctricos para la industria - Aparatos electrodomésticos  
Instalaciones domésticas e industriales**

**Industriarako materiale elektrikoak - Etxeko elektratresnak  
Industria eta etxe instalazioak**

Kale Nagusia, 39 - Tels.: 943 361 080 - 943 361 933 - LASARTE-ORIA

Orio-Zumaia, ni que decir que dicha carretera era insuficiente para tantas personas y vehículos.

**Errónea y cara intrusión.** Debió de ser en esos primeros días de septiembre, en los que los frentes del valle del Oria gozaron de unos días de más tranquilidad, un coche procedente de la zona de los sublevados, tal como les habían informado en Pamplona, que San Sebastián ya estaba en manos del ejército de Mola, se colaron desde Tolosa hasta Lasarte, donde fueron obligados a detenerse por una patrulla de milicianos, lo describe Chiapuso que dice se trataba de dos capitanes y un sacerdote, los cuales no salían de su asombro cuando fueron detenidos; eran un abogado de San Sebastián Miguel Gárate Ichaso de 23 años y Timoteo Marcellán García, del comercio de Zaragoza, desconocemos el nombre del tercero, aunque creemos sería hermano del anterior. Por la documentación del archivo municipal de Hernani sabemos que fueron asesinados a los pocos días, aunque tan sólo se cita a los indicados. Hace años un vecino de Lasarte que vivió de cerca este suceso y miembro del PNV, me informó que habían intentado evitar que se les matase, pero que no fue posible; aunque por aquellos días San Sebastián fue bombardeada por mar desde el "Velasco", lo cual parece que influyó para que se diese ese triste final.

**El barrio de Oria abandonado.** Retrocediendo en el tiempo, al comienzo de la sublevación de los militares el 17-18 de julio de 1936, las autoridades republicanas confiscaron la empresa Brunet, siendo movilizados la mayoría de sus trabajadores, de los que buena parte de ellos, pasaron a formar parte de un batallón al que posteriormente se le dio el nombre de Rosa Luxemburgo, al cual nos referiremos en el número

siguiente. El resto de los habitantes que quedaban en el barrio al avanzar las tropas llamadas nacionales por el valle del Oria, acabaron abandonándole por temor a represalias, dado que la mayoría eran o se les consideraba de izquierdas. Durante el periodo de los dos meses que transcurrieron, hasta la entrada de las fuerzas de Mola, al parecer dicha fábrica estuvo inactiva, si acaso usaron parte de sus instalaciones, unos pocos obreros que junto a M. Chiapuso se dedicaron a la preparación de granadas.

Al apoderarse los nacionales de la zona a partir del 13 de septiembre,

ocuparon dicha empresa y con la re-población del barrio, con familias procedentes de Navarra en su mayor parte, se reinició la fabricación para las necesidades del ejército franquista; hasta que finalizada la guerra, la empresa pasó a sus dueños y fabricación habitual.

L.G.R.

## REFERENCIAS

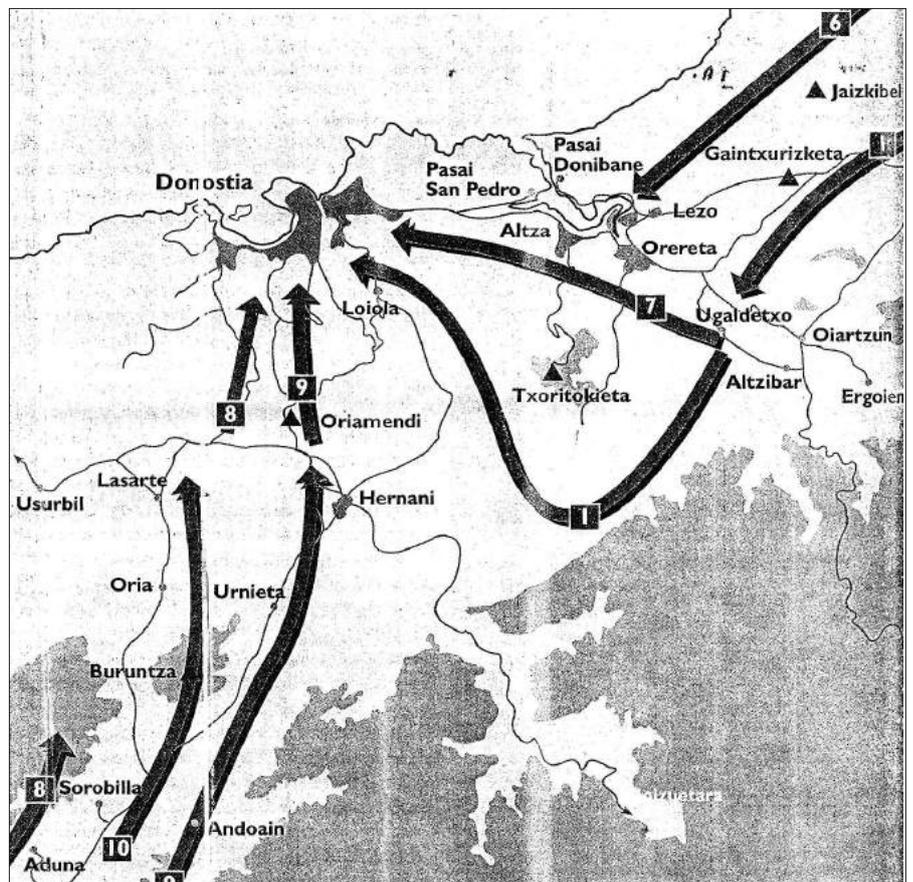
**Pedro Barruso.**

"Verano y revolución  
La Guerra Civil en Guipuzcoa".

**Manuel Chiapuso.**

"Los anarquistas  
y la guerra en Euskadi".

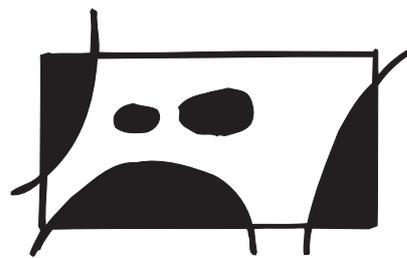
Archivo municipal de Hernani.



## Revestimientos de Suelos y Paredes Colocación y Venta



Kale Nagusia, 4 - LASARTE-ORIA  
Tel.: 943 36 21 57 - Fax: 943 36 61 57



**IZULAN, S.L.**

Zabaleta, 2  
Telf.: 943 27 17 44  
Fax: 943 28 94 20  
DONOSTIA

- \* Señales de todo tipo en madera, metal o plástico.
- \* Paneles con planos para senderos y zonas rurales.
- \* Mobiliario rural y urbano (bancos, mesas, papeleras, juegos infantiles, etc.).
- \* Diseños bajo pedido.

# Le Emigración Vasca a América

Hace algún tiempo llegó a mis manos un libro titulado *Los paraísos posibles*, cuyo autor es José Manuel Azcona Pastor, en el que trataba con toda extensión de la emigración vasca a Argentina y Uruguay en el siglo XIX<sup>1</sup>. Me ha parecido interesante basándome en dicha obra traer aquí algunos datos sobre el fenómeno de la emigración a América.

Para empezar tenemos que entender que la economía del caserío vasco se estructuraba en base al mayorazgo, de un solo heredero, por lo que salvo el mayor, los demás hijos tenían que emigrar, encontrar otras profesiones, ya fuera de pastores, artesanos, criados, carboneros, etc. El descubrimiento de las nuevas tierras de América dio nuevas oportunidades de trabajo a nuestra gente. Pero fueron sobre todo las contiendas bélicas del siglo XIX las que provocaron una auténtica huida masiva a las Américas: La francesa (1808-1813), 1ª Guerra Carlista (1833-1840), 2ª Guerra Carlista (1846-1849) y 3ª Guerra Carlista (1872-1876), sin desdeñar tampoco otras, como la Civil (1936-1940), etc. Pongamos un solo dato de referencia al respecto. Se calcula que al final de la 1ª Guerra Carlista solamente en Francia entraron entre 20.000 y 25.000 refugiados.

Entre 1882 y 1935 emigraron a América 4,7 millones de españoles. El 85% de la emigración española fue a América y de ellos el 41,8% fueron gallegos, de aquí que en muchos países se usara el término de gallego para designar a todos los españoles. Los principales países receptores fueron Argentina, Uruguay, Chile, Cuba, México y Brasil<sup>2</sup>.

Uruguay desde tempranas fechas practicaba una política de libre recepción de inmigrantes. Entre 1820 y 1840 Montevideo vio la llegada de los primeros inmigrantes. Se calcula que entre 1835 y 1842 entraron unos 33.000 europeos en su mayoría vascos e italianos. En 1830 tenía el país solamente 30.000 habitantes; en 1852 eran ya 131.969 habitantes, de los cuales un 22 % eran inmigrantes y en 1900 sumaban 900.000.

Por Decreto del 26 de agosto de 1835, se estableció en Uruguay un fondo de 10.000 pesos para el pago de pasaje, alojamiento y alimentos para los emigrantes que llegasen de Europa, con especial interés por las "familias agrícolas". Por ley de 1853 a las familias que se instalasen en territorio de Uruguay se les eximía durante cuatro años de todo impuesto personal y durante ocho años no se les cobraría derechos de importación de semillas, instrumentos de labranza, materiales de construcción para sus casas, etc. Otra ley de 1865 creó la

Oficina de Inmigración, con el fin de fomentar la inmigración al país y "repoblar su fértil y extenso territorio".

De forma semejante se actuó en Argentina. La Constitución de Argentina de 1853 en su artículo 25 decía que no se podía cobrar impuesto alguno a los inmigrantes extranjeros que entraban en el país para trabajar. Fue Buenos Aires quien atrajo la atención de la masa emigrante, más que las desangeladas tierras del interior. En esta ciudad había una cierta infraestructura urbana que posibilitaba encontrar una rápida y remunerada ocupación.

Pero hablemos de los viajes. Las compañías marítimas con el fin de captar clientes hacían publicidad pro-emigración, en especial en la prensa de Génova, Marsella, Burdeos, Bayona, La Coruña, Pasajes, Bilbao y San Sebastián. Igualmente los mismos cónsules tenían como misión, entre otras, la de reclutar emigrantes para su país. El pasajero tenía que efectuar una solicitud para obtener el pasaporte, con partida de bautismo, impreso oficial de solicitud, y por medio de testigos probar la "limpieza de sangre" y pagar el viaje, o poner un avalista que le respaldara.

El pasajero podía también pagar su billete una vez instalado en el país, en varios meses, hasta en un año, aunque corría a su cargo los intereses de demora. Una vez contratado el viaje no se tardaba más de 45 días en partir.

Los puertos de embarque de los guipuzcoanos fueron:

Puerto .....	%
Pasajes .....	34
Bayona .....	29
Burdeos .....	22
San Sebastián .....	7
Pauillac .....	5
Otros .....	3

Según el investigador Azcona el nombre de los buques utilizados por los emigrantes desde el puerto de Pasajes en el periodo de 1840 a 1870 fueron (ponemos en una columna el nombre del barco y en otra el número de ocasiones mencionadas):

Barco .....	Citas
Lasarte .....	64
Gabriela .....	64
Chateaubriend .....	55
Robert le Diable .....	28
Phenix .....	27
Los Tres Hermanos .....	26
Genevieve .....	23

Henrique .....	22
Marsellesa .....	21
L'Atlas .....	20
Nelly Matilde .....	20
L'Aigrette .....	16
Burdeos .....	16
Conde de Luchana .....	16
Tritón de Nantes .....	10
Otros .....	51
Total .....	479

El viaje no era nada cómodo y en barcos de vapor duraba aproximadamente un mes<sup>3</sup>. El primer barco de vapor fue creado en 1819. Anteriormente los barcos propulsados por velas tardaban más de dos meses en cruzar el Atlántico. Los camarotes estaban separados, los de hombres y los de mujeres. Tres catres de lona superpuestos y un colchón de paja con cabezal del mismo material, separados por estrechos pasillos. La gente se reunía en grupos en cubierta y solamente bajaba a los camarotes a dormir, o en días de temporal, sufriendo en cubierta el calor en el verano y las lluvias, e incluso huracanes. La comida era pésima, e iba empeorando según pasaban los días, llegándose a la putrefacción en algunos casos. Los pasajeros debían lavarse cuantas veces pudieran, si bien la ropa interior se aconsejaba cambiarse por lo menos una vez a la semana. La ropa sucia se lavaba si era imprescindible, o se guardaba en un bolso de tela gruesa preparado al efecto. El jabón lo tenía que llevar cada pasajero. Respecto a la salud abundaban los insectos y el ambiente en los camarotes estaba viciado por el olor corporal y los vómitos. Los barcos no llevaban médico, ni cirujano (lo que hoy llamaríamos practicante). La gente reunida por vínculos familiares o de amistad pasaba el rato hablando, cantando, o jugando a las cartas en la cubierta. Los domingos había baile. Cuando se llegaba a puerto un médico-inspector-sanitario subía a bordo para inspeccionar si había enfermos, o había fallecido alguien con algún mal contagioso, en cuyo caso se ponía todo el barco en cuarentena.

Hasta aquí unas pinceladas sobre la emigración de nuestros antepasados. Unas epopeyas personales que en mi opinión no han sido aún suficientemente estudiadas.

ANTTON AGUIRRE SORONDO

<sup>1</sup>AZCONA PASTOR, José Manuel. *Los paraísos posibles*. Universidad de Deusto. Bilbao. 1992.

<sup>2</sup>SALLÉ ALONSO, M<sup>a</sup> Ángeles (coordinadora). *La emigración española en América: historias y lecciones para el futuro*. Memoria\_española\_del.pdf.

<sup>3</sup>El primer barco de vapor fue creado en 1819. Anteriormente los barcos propulsados por velas tardaban más de dos meses en cruzar el Atlántico.

## Asignatura Pendiente III

**R**econozco que tengo fijación por este tema de la delimitación geográfica de Lasarte-Oria, que es una situación que me cruje, me duele y, en momentos, me hace pasar malos ratos.

A lo largo de mi colaboración en esta revista me he referido en diversas ocasiones a este anómalo asunto (nos. 44 y 49 –Asignatura pendiente I y II- y nº 56 –Michelín y límites municipales), en los que he manifestado mis puntos de vista en relación al tema de los límites de nuestro pueblo, con el deseo de que, en un tiempo próximo, se pudiera dar una solución justa al mismo.

Han pasado veintisiete años desde la constitución de nuestro nuevo municipio, y por el momento no se ven indicios de que esta solución esté cercana, ni de que desde el consistorio se hayan dado pasos para su consecución.

Cuando en el año 1986 se constituyó el municipio de LASARTE-ORIA con los límites cedidos por los ayuntamientos de Hernani, Urnieta y Andoain, y con la negativa de los de San Sebastián y Usúrbil de aportar los terrenos que venían siendo objeto de la Gestora Pro Municipio en un principio y del Ayuntamiento provisional posteriormente, tres de los partidos que formaban parte de este ayuntamiento provisional, PSOE, PNV y EE, consideraron que era mejor crear el nuevo municipio, a pesar de lo limitado de su término municipal, con la esperanza, o la idea, de seguir trabajando desde el nuevo Ayuntamiento en el logro

posterior de las zonas pertenecientes a los municipios de Donostia y Usúrbil, que se consideraba formaban parte de la unidad geográfica de Lasarte-Oria, y que ambos ayuntamientos se habían negado en redondo a ceder; el otro partido constituyente de dicho ayuntamiento provisional, HB, no era de la opinión de los anteriores, y se oponía a la creación del nuevo municipio en tanto no se consiguiera la totalidad del territorio considerado como integrante de Lasarte-Oria, al entender que lo que no se consiguiera previa a la creación del nuevo pueblo, difícilmente se obtendría más tarde.

Y esta sigue siendo la situación de hoy día en que parte de la Empresa Michelín y terrenos de Urbarre, junto a la zona de Urbil e industrias adyacentes, Empresa Luzuriaga-Fagor, Polígono Arsuaga y Txiki-Erdi, a pesar de formar parte de la unidad geográfica de Lasarte-Oria anteriormente comentado, siguen incomprensiblemente perteneciendo al Ayuntamiento de Usúrbil

¿Qué piensa el consistorio lasartearra al respecto?. ¿Considera que es un asunto de menor importancia dada la situación crítica que nos está tocando vivir, o cree llegado el momento de afrontar este tema aparcado hace 27 años en aras de la obtención de un objetivo superior como era la creación del nuevo ayuntamiento?. ¿Se han planteado alguna vez nuestros corporativos en el transcurso de estos años la posibilidad de iniciar los trámites necesarios para la obtención –mediante acuerdos o los métodos legales precisos- de dichas zonas lasartearras

hoy en día fuera de nuestros límites geográficos?. Me gustaría saber algo al respecto.

De la lectura de las actas o escritos diversos correspondientes a la época del Ayuntamiento Provisional, observo que las relaciones en este tema de las cesiones entre los partidos de PNV, PSOE y EE de Lasarte con sus homólogos de Usúrbil, no son nada concordantes, mientras que las existentes entre HB de uno y otro pueblo son más cercanas y posibilitan el alcance de algunos puntos de acuerdo.

Hoy en día, estos últimos, encuadrados en BILDU, dirigen los destinos de Lasarte-Oria y Usúrbil, lo que, en teoría, debería facilitar el acercamiento o acuerdo en el tema que nos ocupa, máxime cuando la Diputación, órgano decisorio en esta cuestión, está en manos del mismo grupo político, lo que, a priori debería facilitar la negociación, y que, a mi entender, encajaría perfectamente en los planes políticos de la Diputación de facilitar o mejorar las relaciones entre municipios, en este caso, entre Lasarte-Oria y Usúrbil.

En un trabajo reciente sobre la independencia de Lasarte-Oria, basado en la lectura de las actas y escritos anteriormente mencionado, en su conclusión final, entre otras cosas, digo lo siguiente:

*“...La segunda puntualización está relacionada con la demarcación territorial de nuestro pueblo.*

*“En el transcurso de la exposición a partir del año 1975, hemos comprobado que el tema de los límites del nuevo ayuntamiento a constituir ha sido uno de los problemas a resolver, comprobando las dificultades existentes por parte de los diversos*



**TRANSPORTES  
GOITIA**

**Transporte Nacional  
Mini Tir - Grupajes - Completas**

Oria Etorbidea, 10 (Edif. Brunet) Of. 308  
Telfs.: 943 36 26 26  
Móvil: 677 46 90 01 - Fax: 943 37 09 09  
LASARTE-ORIA

**Taberna  
TXOKO**

**Menú de día  
Menú fin de semana  
Cazuelitas, bocadillos, pintxos...**

**Basaundi Bailara, 13 - 697 983 057 - LASARTE-ORIA**



Indicador a la altura de Luzuriaga

ayuntamientos a la hora de ceder parte de sus terrenos para la creación del nuevo, cesión que en los casos de Hernani, Urnieta y Andoain se realizó, existiendo la duda sobre si la cesión efectuada era la correcta o no, ya que debemos tener presente que un sector de población que en un principio estaba previsto pasara a formar parte del terreno objeto de la cesión se opuso a ello, por lo que no fue posible su incorporación al nuevo municipio.

“Pero lo que sí está claro es que tanto Usúrbil como San Sebastián se opusieron totalmente a la realización de ningún tipo de colaboración con el nuevo municipio de Lasarte-Oria, negándose a la cesión de unos terrenos que, como en el caso de Usúrbil, estaban –y siguen estando– totalmente en territorio lasartearra, como es el caso de Michelín, Urbarte (una parte sigue perteneciendo a Usúrbil), Urbil, Polígono Arsuaga, zona industrial limítrofe a Centro Comercial Urbil, antigua factoría Luziriaga ...) y cuya inclusión o no en el término municipal del nuevo Ayuntamiento fue –como hemos visto– motivo de discusión por parte de los diversos partidos políticos, dejando unos para mejor ocasión su

inclusión en el nuevo mapa lasartearra con vistas a favorecer la creación municipal, y oponiéndose otros, basándose en que si no se forzaba su inclusión en aquellos momentos, difícilmente se podría conseguir más adelante.

“Estamos, pues, ante una asignatura pendiente que, pasados veinticinco años, sigue sin resolverse,

desconociendo si en el transcurso de estos años haya podido existir alguna gestión en este sentido, manteniendo la esperanza de que llegue el día en que ambos ayuntamientos, Lasarte-Oria y Usúrbil, en buena armonía, puedan llegar a pactos, a acuerdos, que posibiliten que esas zonas netamente lasartearras, puedan formar parte de nuestro entorno municipal”.

En un artículo publicado en el “Diario Vasco”, el 17/9/13, titulado, ¡Al Abordaje!, y escrito con mucho sentido del humor por Aingeru Munguía, hace mención al movimiento de desanexión de Pasaia de terrenos cercanos pertenecientes a San Sebastián, solicitando la mediación de la Diputación, y, entre otras cosas dice lo siguiente: “...Consumada la independencia de Astigarraga, se podría plantear su ampliación hasta Riberas de Loyola. Y **Lasarte-Oria podría llegar hasta la altura del ambulatorio del Antiguo ...**”.

Amigo Aingeru, llegar hasta la altura del ambulatorio del Antiguo sería demasiado. En Lasarte-Oria nos conformamos con que los puntos anteriormente descritos, hoy en día pertenecientes a Usúrbil, pasen a formar parte de nuestro municipio.

NAVARMENDARIZ



Indicador a la altura de Michelín



**LINTERNERIA  
ILLARRETA, S.A.**

**TALLER**  
Polígono Ugaldea, 8 - 1º  
Tel.: 943 36 17 52 - Usurbil

**EXPOSICION**  
J. Mª Salaberría, 16  
Tel.: 943 47 35 04  
DONOSTIA

- Construcciones y reparaciones de zinc, plomo y pizarra
- Instalaciones de agua, calefacción y gas
- Instalación y venta de aparatos sanitarios, cristalería y hojalatería

**OFICINA CENTRAL - TIENDA**  
Geltoki, 21 – Tel.: 943 36 31 47  
LASARTE-ORIA

**lasarte iberikoak**  
OLEOTEKA



**Frutería  
URKIA**  
Frutategi

Geltoki, 4 – Tel.: 943 249 743  
Lasarte-Oria

# “Cien años” de corresponsalías y comentarios de Prensa de Lasarte-Oria

A raíz del homenaje tributado recientemente a TXEMA VALLES VIGUERA, corresponsal de “El Diario Vasco, hemos creído oportuno referirnos, también, a tantos Corresponsales y Comentaristas que se han valido de la Prensa escrita para informar de alguna noticia o evento, bien: opinando sobre algún tema; denunciando algún problema o proponiendo una solución, siempre con la mejor intencionalidad y espíritu creativo en favor del desarrollo y devenir de LASARTE-ORIA.

Hemos recurrido a la hemeroteca de El Diario Vasco, y al magnífico trabajo “Retazos de la vida de Lasarte-Oria del siglo XX a través de la prensa” realizado por nuestro amigo y compañero **Jose Luis Navarro Armendariz**, y editado en 2007, por el **Ayuntamiento de Lasarte-Oria**. A este respecto, queremos incidir en la valía documental de esta obra recopilatoria de escritos y comentarios, más de 600 páginas, donde quedan reflejados la importancia y reconocimiento que la prensa otorgó a LASARTE-ORIA, por ser escenario de unos eventos y acontecimientos de talla internacional, perpetuando el nombre de nuestro pueblo.

Pero antes de proseguir recordemos cómo ha sido la evolución de la Prensa editada en Gipuzkoa en los últimos cien años. En el primer tercio del Siglo XX los periódicos, entre los de más tirada, fueron: “**La Voz de Guipúzcoa**”, “**El Pueblo Vasco**”, “**El Día**”, “**El Liberal Guipuzcoano**”. Tras la Guerra Civil, desaparecen los anteriores y surgen “**El Diario Vasco**”, de propiedad privada, y “**La Voz de España**” y “**Unidad**” (que curiosamente salía a la calle por la tarde), los dos como Prensa del Movimiento, que dejaron de editarse en 1980. En 1977 nacieron dos periódicos más, “**Deia**” por un lado y “**Egin**” por otro, que sería clausurado en



Reminiscencia de los BUGATI en el Circuito Automovilista de LASARTE, a su paso por ORIA

1998, tomando su relevo “**Gara**”, al poco tiempo. Entre 1982-1985, se editó “**La Voz de Euskadi**”. En 2005 será “**Noticias de Gipuzkoa**” quien pasa a incrementar la oferta de la Prensa diaria.

Como prensa escrita exclusivamente en euskera hay que reseñar al diario “**Egunkaria**”, que tras su clausura daría paso a “**Berria**”.

Procede dar cabida también a la prensa local escrita en euskera, como un fenómeno periodístico y social y nos referimos a “**Txintxarri**”, en el caso de **Lasarte-Oria**, que surgió en el año 1993. Veinte años informando, con profusión de detalle, cuanto acontece en LASARTE-ORIA y su historia, en un contexto distinto de los modelos antes expuestos. Su vigencia y trascendencia bien merecen un comentario monográfico.

Poco que ver tenía la configuración de un periódico de aquellos años a los actuales. No será hasta el año 1980 en que los periódicos impulsen las ediciones locales y será a partir de este tiempo cuando los Co-

responsales de Prensa Locales o de Pueblo adquieran mayor protagonismo, al contar con un espacio reservado y sea mayor la generación de noticias en los pueblos.

Cabe diferenciar dos tipos de información referida a los pueblos: la simple comunicación de los eventos a llevarse a cabo o ya acaecidos a través de las crónicas locales o carta de los pueblos, escrita por los corresponsales de prensa, y otra, más incisiva y rigurosa, con contenidos diversos: de comentario, de opinión, de denuncia o réplica, escritas por personas ajenas a la corresponsalía, pero preocupadas por el devenir de los acontecimientos, de la convivencia y realización del pueblo lasarteoriatarra.

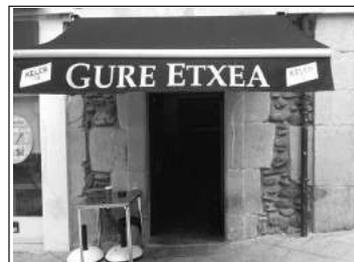
Respecto a las crónicas locales referidas a Lasarte-Oria, hasta la década de 1970, no encontramos una continuidad en la información local. Hasta entonces, la información se limitaba a avisos puntuales de gobernanza municipal que afectaban a los barrios de Lasarte y Oria, dictados por los ayuntamientos dominantes



**MILLA**  
INMOBILIARIA

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS  
Col. 517

Oriamendi, 2 - bajo  
Teléfono: 943 37 16 00  
LASARTE-ORIA



**BAR**  
**GURE ETXEA**

NAGUSIA, 14 - TEL.: 943 374 244  
LASARTE-ORIA

de Hernani y Urnieta; a tímidas denuncias de problemas sociales y de convivencia; a una muestra de noticiario social de bodas, alumbramientos, fallecimientos; a los eventos deportivos, ya entonces, con predominio del fútbol.

En "El Diario Vasco", en febrero de 1950 tenemos la primera referencia, firmada por "BURUNTZA", seudónimo utilizado por LEANDRO ROMO, vecino de Oria y que gozaba de gran popularidad, quien también firmaba como "MORO" y "LANDER", y que en algún momento, simultaneó la función de corresponsal en "La Voz de España". En 1953, encontramos las firmas de "IZA" y de "JAIZ", alias de JAVIER IZAGUIRRE ALDAY, quien se ocuparía de la corresponsalía hasta 1961, y a quien le relevaría en la misma función informativa, JOSE MANUEL AROCENA AÑORGA. En 1965 se produce un nuevo relevo y será JESUS MARIA EGUIZABAL AROCENA quien se hace cargo de la corresponsalía hasta 1979.

En el periodo 1980-1983 se suceden las corresponsalías de MIKEL INTXAUSTI, IMANOL LIZARDI y CARLOS GARCIA. En diciembre de 1983, TXEMA VALLES asume con carácter permanente la Corresponsalía y que en la medida que "El Diario Vasco" amplía las ediciones comarcales de su periódico, la función del Corresponsal conlleva el compromiso de la página diaria que como puede constatarse, hoy en día, siempre configura 8/9 noticias de muy diversas índole; la inclusión de fotografías; la canalización de avisos y la comercialización de la publicidad propia del periódico. Una página local en la edición de hoy, no tiene nada que ver con la edición de hace 30 años, y menos aún con las de etapas anteriores.

Por su parte, el otro periódico "La Voz de España" también se valía de la función de los Corresponsales de los Pueblos. Para el desarrollo de esta función contamos con la referencia de LEANDRO ROMO y años más tarde la de ANTONIO DURAN.

En el diario "Deia", ANTON SALSAMENDI ejerció como Correspon-

sal durante algún tiempo. En lo que respecta a "Egin" y "Gara" tenemos las referencias de IÑAKI ESKISABEL, IMANOL URIBE, JUANMA ITURRIONDO, MALU GARMENDIA.

"Noticias de Gipuzkoa", contó con las Corresponsalías de AINARA HERNANDO, AITOR AZKONOBIE-TA, ARKAITZ ILLARRAMENDI, ALTZIBER MUGA.

Ante la probabilidad de que en la señalización de personas que han ejercido la función de Corresponsales de estos periódicos, involuntariamente, hayamos omitido algunos nombres, queremos presentarles nuestras disculpas.

Hasta aquí cuanto se refiere a la información de los Corresponsales Locales o de los Pueblos en la Prensa diaria que pasaría a ser algo así como la agenda diaria o el diario de un pueblo, testimonio vivo de cuanto acontece en los pueblos.

Sin profundizar, queremos referirnos, ahora, a esa otra información de Prensa sobre LASARTE-ORIA, hoy historia, recopilada en su fantástico trabajo por José Luis Navarro desde una visión diferente, pero igualmente ilustrativa de la relevancia de las referencias testimoniales en los pueblos.

La Prensa, históricamente, ha tratado bien a LASARTE-ORIA y vamos a sintetizarlo de alguna manera, dejando abierta la posibilidad de dedicarnos más detenidamente en otra ocasión.

Clasifiquemos temas de ese acervo informativo:

Partiendo del **Hipódromo**, quieran o no los donostiarros, el nombre de LASARTE ha sido inherente a tantos y tantos acontecimientos que han tenido lugar en aquel recinto: Carreras de Caballos, Competiciones de Polo; campo de Aviación; Campeonatos Internacionales de Cross-Country.

Y del **Circuito Automovilista de Lasarte**, en el periodo 1923-1935, difícil de valorar lo que supuso para LASARTE con aquellas concentraciones masivas de personas y coches. Imaginémoslo algo parecido a

lo que representa hoy una carrera de Fórmula 1, con toda la "parafernalia", claro esta, salvando distancias en el tiempo.

**Ciclismo**, y no solo referido a la celebración del Campeonato del Mundo en Ruta en el año 1965 Lasarte, tuvo fuerte presencia histórica en el Ciclismo provincial y la recopilación de los comentarios de Prensa, así lo testifican. Las carreras organizadas por "Biyak-Bat" en los años 1924-27, ocuparon muchas páginas de periódico.

No menor trascendencia tuvo el **Campo de Golf**. Mucha letra impresa al respecto. Veranos glamurosos de la aristocracia que se acercaba a San Sebastián que no pasaba desapercibida, por lo que a la vera de los Ecos de Sociedad, la Prensa daba cuenta de todos los eventos de la alta sociedad que concurría a Lasarte.

Además del fútbol, el ciclismo, la pelota y las traineras, también en otros deportes LASARTE-ORIA fue noticia. De los festivales de segalaris en Zumaburu; regatas de bateles en el Oria; levantamiento de piedra; aizkolaris, atletismo, etc. se ha ocupado la Prensa con amplitud.

En el apartado de **SUCESOS VARIOS**, algunos de ellos la Prensa los difundió sobradamente, para bien o para mal del nombre de LASARTE-ORIA. Incendios, accidentes, crímenes, ahí quedan en el recuerdo.

De la ingente labor llevada a cabo por la consecución de la **INDEPENDENCIA MUNICIPAL DE LASARTE-ORIA**, la Prensa fue gran valedor dando cabida en sus páginas a las peticiones, denuncias, reclamaciones proposiciones, etc, que el pueblo lasarteoriatarra elevaba a los organismos y entes públicos, a la vez que trataba de concienciarlo, aún más. ¡Eso también fue grande para LASARTE-ORIA!

Al no darnos para más el espacio, dejamos para un segundo capítulo unos comentarios de esos "Retazos de la vida de Lasarte y Oria del siglo XX a través de la Prensa".

JESÚS M. EGUIZABAL

Terraza

Parking

Parkea



# GOIEGI

Jatetxea - Restaurante

**Menu berezia**  
(Mahai osoa)

**Astero sarrerako**  
**2 plater ezberdin**  
+ bigarren bat aukeran

Postrea eta kafea

Irubide bailara, 1 • 20160 Lasarte-Oria • Tel./Faxa: 943 36 14 04 - 943 37 11 78 • [www.goiegi.com](http://www.goiegi.com) • [goiegi@goiegi.com](mailto:goiegi@goiegi.com)

# TTAKUN



## “Okerra”-ren itzulera

Urriaren 19an herriko hainbat elkartet elkarlanean antolatu zuten herrian Euskal Jaia. Bertan ikusmin handiena “Okerra” harriak sortu zuen. 30 urteren ostean plazara atera eta Joseba Ostolaza oriotarrak altxatu zuen 140,2 kiloko harria zazpi aldiz bost minututan.

Euskal Jaietako ekintza garrantzitsuenetakoa izan zen, 30 urteren ostean plazara atera baitzen Okerra harria. Bertan zen Jose Ramon Arteaga, 80ko hamarkadan 10 minutuko tartean sei altxaldi ematera iritsi zen herritarra.

Aurtengoan, Joseba Ostolaza oriotarrak bost minututan zazpi aldiz altxatuta hobetu zuen marka eta propinatxo gisa, Arteagak jasotzen zuen bezala altxatzen saiatu zen. Kostata lortu zuen, eta argi geratu zen Okerraren maltzurtasunari norbere teknika propioarekin erasotzea dela onena, harri jasotzaile bakoitzak deskubritu behar du Sasoetan jaio, Kantabrian egonaldia egin eta berriro herriko plazara itzuli zen harriaren misterioa.

Ostolazak balentria egin dutenen zerrendara gehitu zuen bere izena, Urtain boxeolaria, Orioko Oliden, Hernaniko Egia anaiak, Aginagako Errasti eta Arteagarenarekin. Ea hurrengoan lasarteoriatar batek “Okerra” altxatzeko saiakera egiten duen.

## Kantabriatik herrira

Lasatarren Sasoeta baserrian hasten da “Okerraren” istorioa, hura baita harriaren inguruko lehen orotzapenen kokaleku. Haatik, 110 urte baino gehiago omen ditu “Okerra” harriak.

Sagardotegia ere bazuen familiak, baserriaren ondoan. Eta bertara bildutakoak izan ziren, maiz, harri berezi hura altxatzen saiatu zirenak, erronkak erakarrita. Alferrik, ordea. Inor gutxi izan omen da hura jasotzeko gai. Bost baino ez, 1981eko Euskal Jaiaren programaren arabera. Orduan egin ziren “Okerra” harria jasotzeko azken saiakerak, Okendo plazan. Haren zailtasuna giharretan sentitu zuten azken harri jasotzaile haiek Villabonako Gabilondo, Orioko Saizar, Astigarragako Altuna eta Lasarte-Oriako Arteaga izan ziren.

Jose Manuel Ibar Azpiazu “Urtain” boxeolari eta harri jasotzaile ezaguna izan zen altxatzea lortu zutenetako bat. “Espresuki etorri zen Lasartera, harri berezi hura altxatzera”, zioen Josebak, Joxe Mariren bilobak. Eta lortu zuen, Urtain trebea baitzen harriak jasotzen. “Teknika ona eduki behar da harria altxatzeko, ez baita erregularra”. Udare forma du eta heltzeko zailtasunean datza bere konplexutasuna. “Dirudiena baino zailagoa eta pisutsuagoa da; hasiera da bereziki nekeza”.

## Baserritik tabernara

60ko hamarkadaren hasieran utzi zituzten baserria eta sagardotegia Lasatarrek, eta kalera jaitsi ziren, Lasartera. Harria ere lagun izan zuten aldaketa horretan, eta berehala aurkitu zioten txokoa. Taberna bat jarri zuen familiak, “Joxe Mari edaritegia”, Geltoki kalean, eta biltegian egin zioten lekua. Tentuz gordetzen zuen Joxe Marik, eta bezeroren batek altxatzeko alferrikako saiakera egin nahi zuenean baino ez zuten ateratzen.

Harriak ez zuen beste bizilekurik ezagutu, harik eta 80ko hamarkadaren lehenengo urteetan taberna alokatu zuten arte. Orduan, Zabaletako hilerriaren inguruko lurretan zuten txabolara mugitu zen Joxe Mari. “Orduak eta orduak ematen zituen baratzean lanean”, dio Mirenek, Joxe Mariren alabak. Eta gertu izaten zuen beti “Okerra”, ikusteko moduan.

Ez zituen, ordea, bertan urte asko eman Joxe Marik. “Gazte hil zen aita, 1986an”. Haren emaztea geratu zen lur haiekin eta harriarekin. Eta bertan eman zituen urte asko eta asko, orain bost urte zendu zen arte. Umezurtz geratu zen harria orduan. Txabola eta baratza saldu zituzten ondorengoez, baina harria gorde beharra zeukaten. “Tradizioa mantentzeko eskatu zigun aitonak, eta esangura handia du harriak guretzat”.

Kantabriako Eskalante herrian zuen baserrira eraman zen, eta bertan izan da ordutik. Baserrian Joseba bizi da orain, eta bera arduratu da aitonen harri kutuna zaintzeaz. “Nirekin eramango dut beti, noan lekura noala”. Joxe Marik “Okerra” harriari zion maitasuna, bilobak jaso du oinordetzan. Egun batzuez, baina, bere bizilekua utzi zuen harriak, jaioterrira itzultzeko. Lasarte-Oriara ekarri zuen Josebak berak Euskal Jaiaren ospakizunerako eta egun batzuk beranduago eraman zuen berriro.



**PESCANORTE, S.A.**  
PRODUCTOS ULTRACONGELADOS

Pescados y Mariscos Congelados en Alta Mar  
*Itsas Zabalean Izozturiko Arrainak eta Mariskoak*

Polígono LEIZOTZ, parcela D - Carretera Andoain - Urnieta  
Telf.: 943 30 43 00 - Fax: 943 30 42 18 - **ANDOAIN**

*Dendaberri, S.L.*

PANADERIA, PASTELERÍA, FRUTERÍA, VIDEOS

Zirkuitu Ibilbidea, 15 - Tel.: 943 36 64 39 - **LASARTE-ORIA**

# Lasarte-Oria, 41 años donando sangre



Parece que fue ayer cuando fundamos una pequeña delegación en este pueblo, nuestra intención era reforzar la Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa que había nacido hacía 8 años.

Desde entonces miles de Lasartearras han colaborado de manera desinteresada permitiendo que su sangre salvasse la vida de otras tantas personas. Cada donación ayuda a salvar la vida de tres personas.

El pasado día 11 La Diputación Foral otorgó el Premio Voluntariado 2013 a nuestra Asociación, pero este premio es un premio compartido entre todas las personas que de una u otra manera han ayudado al desarrollo de nuestra Asociación : Ayuntamiento, entidades culturales, medios de comunicación, comercios, personas que nos han ayudado puntualmente etc. Pero no podemos olvidarnos de las personas que han pertenecido a nuestra delegación : Pablo Abasolo, Angel Rosales, Antonia Aramburu, Paco Urdampilleta, Celia de los Mozos, José de Ana, Blas Erazetamurgil, Ernesto Arranz, M<sup>a</sup> Jesús Olazabal... Este premio es para todos ellos.

Afortunadamente después de 41 años nuestra salud es envidiable, durante el año 2013 llevamos 670 donaciones a falta de la última extracción de diciembre con 37 personas que han donado por primera vez de los cuales 18 eran mujeres y

	Mujeres	Hombres
18-25	22	15
26-40	36	53
40-51	34	63
Más de 50	51	69
Total	143	200

19 hombres. En total en Lasarte hay 343 donantes con una media de casi dos donaciones al año

Los rangos de edad son:

A estas personas habría que añadir muchas/os lasartearras que donan en Donosti o en los diferentes centros educativos y empresas donde seguro que hay muchas personas entre 18 y 40 años. Para el próximo año también tendremos datos basándonos en los códigos postales y así podremos conocer cuantas personas de Lasarte realmente son donantes.

Para el próximo año nuestros objetivos son:

- Consolidar nuestros resultados referente al nº de donaciones
- Intentar incrementar el número de donantes jóvenes en nuestro pueblo.
- Seguir difundiendo el mensaje de la necesidad de nuevos donantes.
- Implementar en Lasarte la Campaña Gotatanta que la Asociación está haciendo a nivel provincial.

## CAMPAÑA GOTATANTA

Cuando hacemos una campaña en favor de la donación de sangre, la inmensa mayoría de la población piensa que no va dirigida a hacia ella, ya que nunca han pensado que podían ser donantes de sangre; tal vez el miedo a las agujas, la falta de tiempo, pensar que su salud no es buena, no tienen la edad adecuada etc. etc.

Con **Gotatanta** lo que intentamos es transmitir que ya que el 75% de nosotros vamos a recibir una transfusión y el 100% vamos a ver como en nuestro entorno más directo alguien va a ser transfundido, la responsabilidad de que ese día haya suficiente sangre como para que podamos ser transfundidos es de todos y cada uno de nosotros en la medida de sus posibilidades deberemos hacer algo para que eso ocurra.

Cada persona verá como puede ayudar:

- 1 Donando sangre
- 2 Participando como voluntaria/o
- 3 Difundiendo el mensaje de la necesidad de donantes de sangre
- 4 Poniendo el logotipo de Gotatanta en nuestros vehículos o lugares visibles que dependan de nosotros
- 5 Ayudando a crear nuevos puntos de extracción : empresas, centros educativos..
- 6 Generando ideas para la difusión del mensaje
- 7 Propiciando foros en los que se pueda difundir nuestro mensaje: asociaciones de vecinos, culturales, deportivas etc etc.

En el 80% del mundo cuando alguien necesita una transfusión, son sus personas más cercanas las que tienen que solucionar el problema; en Gipuzkoa, afortunadamente, recibir una transfusión es un derecho, y para mantener ese derecho necesitamos que las neveras de los hospitales estén llenas y eso solo depende de que la sociedad sea capaz de mantener un movimiento constante de donantes voluntarios y altruistas.

Con la seguridad de que entre todas y todos lo vamos a lograr, os agradecemos vuestra colaboración y deseamos que el 2014 traiga aquello que necesitamos para ser felices.

**ASOCIACIÓN DE DONANTES DE SANGRE DE GIPUZKOA**  
DELEGACIÓN DE LASARTE

fruta denda  
**ecilia**  
Geltoki, 9  
Lasarte-Oria

**oxule**  
fisioterapia zentrua  
David Egizabal 635 700 286  
Juan XXIII plaza - Lasarte-Oria  
(hitzordua aurretik) / Elkargokide 822

## INTZA Kirol Elkarte

Kaixo, como todos los años, en la Sociedad Intza, se realizan varias actividades a lo largo del año, de las cuales se pueden destacar la tamborrada del día de San Pedro, que este año no le tocaba a la Sociedad, pero hace acto de presencia con la bandera y algunos socios tocando el barril.

El mismo día de San Pedro, tuvimos los tómeos de pelota, donde José Félix Solano y sus muchachos jugaron las finales en todas las categorías. Después de entregar los trofeos a los ganadores, por parte del Vicepresidente, se celebró la comida en la Sociedad para todos los pelotaris, que ese día está reservada solamente para dicha comida.

El día 31 de Julio, día de San Ignacio, celebramos la excursión anual. Este año, al contrario que otros que se suele ir a la Rioja, fuimos a Cantabria. Paramos en Llanes para almorzar y dar una pequeña vuelta por el paseo marítimo y los alrededores, para luego dirigimos ha-

cia Comillas. En dicha localidad tuvimos tiempo para visitarla antes de la comida y ya a la vuelta, otra parada en Castro Urdiales, para estirar un poco las piernas y seguir camino hasta Lasarte-Oria.

Durante el año se han hecho algunas colaboraciones como con la Korrika, preparando uno de los platos de la comida popular, enviar un pequeño texto para el muro de emociones, asistir al homenaje de Txema Valles, foto con la ikurriña, etc,

Y en estos momentos nos encontramos en pleno campeonato de mus, como todos los años, y esperamos tener la final, con trofeos y cena, para mediados de Diciembre.

Y sin más nos despedimos hasta el año que viene. Un saludo al pueblo de Lasarte-Oria.

LA JUNTA DIRECTIVA

## Peña Taurina PALOMO LINARES

### FESTEJOS TAURINOS SI

La Peña Taurina Palomo Linares, aprovechando esta oportunidad por las fechas que se avecinan, para desear FELIZ NAVIDAD a todos los lasarte-oriatarras, deseando PAZ y PROSPERIDAD para el próximo año Nuevo 2014. ZORIONAK.

La Peña, manteniendo las buenas costumbres de la Sociedad dentro de sus actividades ha llevado a cabo varios encuentros entre socios y simpatizantes, destacando nuestra colaboración en varios actos conjuntamente con otras sociedades de nuestro entorno.

Y LA VOZ DE LA AFICIÓN DICE: UN AÑO SIN TOROS EN DONOSTI: Las Peñas Taurinas, no salimos de nuestro asombro al comprobar que unos pocos mandatarios que tenían que estar para servir al pueblo, han tenido el poco respeto ante la entrega de 18.000 firmas de los aficionados, de no dejar hacer corridas de Toros como referencia en las Fiestas de Semana Grande.

La primera noticia escrita sobre la fiesta de los Toros, procede de Va-

rea, (hoy casi absorbida por el cinturón de Logroño) cuando en 1135 se celebra un festejo conmemorando la coronación del Rey Alfonso VII.

En el año 1160, tiene lugar otro festejo en el paraje conocido como IRURE, en la localidad de SORALUCE PLACENCIA donde tras lidiarlos al estilo de la época, se da muerte a tres Toros. Un hecho celebrado con motivo del encuentro entre el Rey Sancho VI. "El Sabio de Navarra" y su cuñado Don Celinos, apodado el "VIEJO" que se había asentado en ese lugar. Don Celinos había sido desterrado hasta esos parajes, ordenó el Rey capturar tres Toros en los montes cercanos y festejar el acontecimiento con su lidia. Jugados y muertos los Toros, la carne fue destinada a alimentar las Jaurías de perros, que murieron atragantados. Así, hoy aún puede contemplarse en la fachada del caserío IRURE (frente a la ermita de San Esteban) un escudo en el que se resaltan en su borde tres cabezas de Toro y otras tantas de perros que recuerdan aquella visita del Rey y la fiesta taurina

La historia está plagada, repleta

de datos y fechas sobre juegos con los Toros y posterior lidia con ellos.

En tierras vascas han nacido, a lo largo de la historia, más de quinientos toreros, y llevan apellidos vascos alrededor de centenar y medio de ganaderos, y ahí quedan, entre otras como viejos eslabones de la cadena de nuestra historia, zonas rurales como los valles del Urola-Azpeitia, Zestoa, Karrantza, Sopuerta... en las Encartaciones, Dima en Arratia o las taurinísimas localidades de Llodio y Amurrio en el valle de Aiala. Lugares donde guardan la esencia taurina de nuestra tierra.

¡ Que suene la música y elevemos la mirada al monte Izarraitz con las notas del "Zortziko" de Aldalur que con respeto suena cada tarde de Toros, tras la muerte del tercero, en las plazas de Azpeitia y de Deba!

La fiesta de los Toros se remonta en EUSKAD1 efectivamente, hasta tiempo inmemorial.

LOS AFICIONADOS QUEREMOS TOROS EN ILLUMBE YA!

Socio de Relaciones Públicas  
DELFIN COB PLAZA



una buena idea



SEGUROS  
**Ges**  
ASEGURUAK



una buena idea

MOTA GUZTIETAKO ASEGURUAK / TODO TIPO DE SEGUROS

---

Pablo Mutiozabal, 2 - Telf.: 943 36 58 99 - LASARTE-ORIA

## AUTO ESCUELA

# LASARTE

---

Kale Nagusia, 5 - Tel.: 943 37 06 92 - LASARTE-ORIA

## ASOCIACIÓN CULTURAL DE ARTESANOS CUCHILLEROS FERRO AZUL

Hacia finales de los 90 empiezan a surgir algunas corrientes internacionales relacionadas con la cuchillería artesanal, nuevas revistas, libros, ferias y sobre todo, nuevos artesanos que lideran estos movimientos culturales. En España como un virus se contagia y también comienzan a despuntar algunos artesanos como Joan y Llorenç (Gerona), Germán Azote (Valencia) o Alfonso García Oliva (Santander) y a los que poco a poco se empiezan a unir otros por todo el país.

En España, la fuerza de estos artesanos es muy pequeña y se ven sin apoyos reales por la falta de una cultura artesanal del cuchillo y por la comparación de estos productos constantemente con otros de tipo industrial, incluso con algunos otros de pésima calidad. Esta falta de apoyo no sólo se ve en las personas de a pie, sino, que también en las de ayuntamientos, diputaciones y todos aquellos que tenían en su mano ayudar y potenciar este arte que durante muchos años estaba casi muerto. Todo contraste por ejemplo con Francia, Italia, Alemania o EEUU donde se les protege y ayuda como a artistas muy especiales y queridos. Las leyes nacionales sobre armas blancas tampoco ayudan nada...Lo que lleva en muchos casos a ser imposible la subsistencia sólo con este trabajo y tener que ir acompañado de otros para poder salir adelante. El artesano cuchillero, por tradición, domina la forja y los aceros con sus temple, las maderas, el hueso y un sinfín de materiales para los mangos, además del cuero para las fundas y muchos más, lo que les convierte en artesanos multidisciplinares muy completos. Sus clientes buscan un producto exclusivo y único, acompañado por materiales de primera calidad y en muchos casos a la carta, estando en la mano del artesano cambiar diseños y materiales ade-

## A.C.F.A. / A.C.A.E.

cuándolos a las necesidades o caprichos de éste.

En 2008 nace la primera feria de cuchillería artesanal que se desarrolla en Madrid y a la que asisten tímidamente una decena de artesanos nacionales, en el 2009 definitivamente despegan y acuden cerca de cincuenta expositores, de los que veinte son españoles y el resto una variada representación europea, italiana, alemanes, franceses, belgas, daneses, etc... siguiendo esta línea ascendente hasta nuestros días.

La **A.C.F.A.** se inscribe en el registro de asociaciones el 19 de Mayo de 2009, siendo sus fundadores César Bozal Germán y José María Berasarte, artesanos cuchilleros y residentes en Lasarte-Oria. Y nace para fomentar y encontrar un apoyo para los artesanos de nuestra zona. Crear y participar en publicaciones, ferias, etc. Ya este año se presenta en la Feria internacional de cuchillería artesanal de Alcobendas (Madrid) y un año después y apoyado por la asociación, se publica el primer libro en castellano en el mundo, de cómo realizar un cuchillo ar-

## ASOCIACIÓN DE CUCHILLEROS ARTESANOS DE ESPAÑA

tesanalmente (Manual de cuchillería artesanal básica) al que en años posteriores siguieron otros dos más en esta línea.

La **A.C.A.E.** nace en Madrid el año 2011 por iniciativa de varios artesanos entendiéndose la necesidad de una plataforma de apoyo para ayudar y centralizar ayudas e iniciativas. Desde este momento, la ACFA se somete a la ACAE y apoya todas sus acciones. En el día de hoy la forman treinta y cinco artesanos de toda España, que bajo este sello y unos estatutos exigentes, realizan cuchillos artesanos de alta calidad y un nivel que no envidian en nada a otros grandes artesanos internacionales. Este año (2013) se ha celebrado la I Feria ACAE en Villarrobledo (Albacete) obteniendo una crítica muy favorable de sus expositores, como de su desarrollo y público. Desde su dirección César Bozal Germán (Lasarte-Oria) y José Manuel Galocha (Madrid), así como todas las socios artesanos cuchilleros siguen apostando y empujando fuerte para hacer a la cuchillería artesana un hueco en el panorama cultural.



DIGITAL

NAGUSIA 17 LASARTE-ORIA 943361484



MAQUINA REVELADO DIGITAL



QUIOSCO DIGITAL



Revelado DIGITAL en MEDIA HORA  
Revelado de ROLLOS en UNA HORA

Reportaje de BODAS  
Reportaje de ESTUDIO  
Maquinas DIGITALES  
AMPLIACIONES DIGITAL HASTA 30X90  
ENMARCACION PROPIA

## Zaharren Biltokia **BIYAK-BAT** Hogar del Jubilado

**Aurten Jubilatuen etxean gauza garrantzitsuak gertatu dira, Mertxe Galdosen heriotza izan da.**

**Oso eskertuak gaude urteetan egin duen lanarengatik eta lortu duelako egoitza hau gure bigarren etxea izatea.**

**Beti gogoan izango dugu.**

**C**osas importantes han sucedido en el HOGAR este año. Entre ellas una muy dura, la muerte de nuestra querida presidenta MERTXE GALDÓS.

Agradecemos sus años de trabajo con los que se han conseguido que este lugar sea nuestra segunda casa. NUNCA LA OLVIDAREMOS.

El HOGAR sigue adelante y la nueva junta, con la ayuda de todos/as, dinamizará las actividades existentes: Gimnasia, "Aerobic", Yoga, Memoria, Charlas interesantes para nuestra edad, manualidades (tridimensionales, pintura en tela, arenas, decoración de tinajas, madera, figuras,... quinta dimensión, etc.), acompañaremos a la Coral Biyak-Bat allá donde actúe, seguiremos con los juegos y campeonatos de cartas, dominó, parchís, bingo..., seguirá habiendo baile los domingos y festivos, homenajearemos a las parejas que lleguen a las "Bodas de Oro", nos disfranzaremos en carnaval, celebraremos por todo lo alto las Fiestas de San Pedro y Santo Tomás, la Semana de los Mayores con la "marcha Regulada" que tanto éxito está teniendo, subiremos a Azkorte, alegraremos la Navidad con el magnífico Nacimiento que nuestros voluntarios crean... Y hablando de Navidad este HOGAR desea que todos/as los/as habitantes de Lasarte-Oria sean felices.



## SEMBLANTE ANDALUZ

### Asociación de Andalucía Centro Andalucía de Lasarte-Oria

**E**s para mí un placer relatar un breve resumen de nuestra historia, compromisos adquiridos con la sociedad y futuro próximo.

Semblante Andaluz nace el 28 de marzo de 1992, la recuperación de nuestros orígenes, la transmisión de los mismos a nuestros hijos, dar a conocer nuestra cultura y formas de ver la vida a nuestros amigos y vecinos, el compromiso con Lasarte-Oria y las personas que lo habitan etc. esos fueron y siguen siendo los motivos de este Centro Andaluz.

A pesar de ser una Asociación Andaluza, esta, tiene elementos de nuestra tierra de acogida, como pueden ser, nuestro comportamiento, también, como Sociedad Gastronómica, así como las celebraciones como Santo Tomas, tamborrada etc. Actividades Típicas o de tradición de esta parte de Euskadi.

Desde nuestra sede en Atsobakar tratamos de dirigir nuestros pasos pensando también en aquellas partes más sensibles de nuestra sociedad y en los que involucramos desde un principio a la mujer (que en aquellos tiempos de nuestros comienzos no era muy habitual si se trataba de sociedades gastronómicas) estas han sido y son parte muy activa de nuestra Asociación. Los niños, son parte importante y a los que se les intenta dar formación completamente gratuita sobre aquello que humildemente y en cada momento podemos impartir, actual-

mente baile y clases de guitarra en algunos casos. Para nuestros socios mayores, también se están creando normas para su comodidad dentro de los trabajos que conlleva la actividad de nuestra Asociación.

También tratamos de ser sensibles hacia los problemas que hay actualmente en nuestro entorno, con ayudas dirigidas hacia casos particulares o colectivos con problemas por el momento actual de crisis que vivimos, comedores sociales, ayudas puntuales etc. A través de Ntra. Hermandad del Rocío.

En 2013 los socios de Semblante Andaluz hemos decidido rebajar la cuota de entrada a nuestra Asociación al 50% a la que la titulamos "Semblante contra la crisis" para todos aquellos que deseen unirse a este proyecto.

Nuestros objetivos seguirán siendo los mismos, relación y entendimiento con otras entidades de nuestro pueblo que persiguen los mismos objetivos o similares que nosotros, colaboración con las autoridades de cada momento para llevar a buen fin los proyectos que vaya en el beneficio e interés de todos.

Actualmente tenemos contacto permanente con la Junta de Andalucía y Gobierno Vasco, formamos parte de la Federación de Asociaciones de Casas Regionales de Gipuzkoa, compuesta por 21 Asociaciones y con la que colaboramos en la organización del Día de las Casas

Regionales, el último Domingo de Mayo en la plaza de la Constitución en San Sebastián, concursos literarios, conferencias, exposición de productos típicos, folklore, gastronomía etc. Y de (FARAE) Federación de Asociaciones Regionales Andaluzas de Euskadi "García Lorca" con la celebración del Día de Andalucía en Euskadi y los Encuentros de Andaluces en Euskadi.

A mediados de noviembre de 2013 y según nuestros Estatutos celebramos elecciones democráticas donde saldrá elegido el nuevo equipo para la dirección de Nuestra Asociación para 2014 y que tomará posesión, después de unos meses de adaptación y toma de contacto, a finales de febrero, Festividad del Día de Andalucía y que seguro que seguiremos trabajando para fortalecer los lazos sociales y culturales de las personas que vivimos en esta maravillosa comarca a orillas del río Oria.

Llegan los momentos finales de nuestra humilde aportación como Junta Directiva en Semblante Andaluz, por lo que no queríamos dejar pasar esta oportunidad para demostrar nuestro agradecimiento en nombre de toda la Junta Directiva a los socios de Semblante Andaluz por su ayuda y colaboración, a todos los Lasartearras que se han sentido identificados con nuestra labor, a las autoridades del pueblo sensible con nuestros proyectos.

JOSE PEREZ ACOSTA

# Asociación de Vecinos Lasarte-Oria

## Grandes beneficios de pintar

### 1 Comunicación

El arte nos humaniza, nos ayuda a comunicarnos en un lenguaje diferente y personal, lo cual representa un gran beneficio para todos y poderosamente para personas que sufren condiciones relacionadas con la falta de comunicación y de expresión, tales como la timidez, el autismo y ciertas discapacidades.

### 2 Terapia

Pintar es una actividad individual, aún en un taller o clase, el estudiante entra en un mundo propio, lleno de posibilidades, la estimulación de su parte creativa le permite aislarse positivamente de la realidad, lo cual genera un descanso mental que disminuye el estrés y genera sentimientos de felicidad y relajación. Excelente para cualquiera, particularmente para personas con problemas de agresividad y nerviosismo.

### 3 Autoestima

En un ambiente no competitivo y relajado (esto depende del instructor) donde el estudiante pueda realizar crecientes logros personales, le ayuda a fortalecer su autoestima e individualidad. Particularmente importante para personas con problemas de codependencia, traumas y adultos mayores que requieren de actividades que les haga valer su autonomía.

### 4 Motricidad

Aprender a sostener y a manejar el pincel y el lápiz ayuda a regular los movimientos de la mano y a estimular conexiones cerebrales mientras se desarrolla una habilidad. En adultos mayores la pintura les ayuda a fortalecer su motricidad fina.

### 5 Concentración y Sanación

Quien dedica varias horas a pintar o a crear, entra en una zona más pura, en un estado de concentración muy marcado, se borra el entorno y el tiempo transcurre sin darnos cuenta, los dolores físicos desaparecen, es como entrar en otra dimensión sin abandonar el cuerpo. Este estado de concentración avanzado se llama Alpha y ha sido objeto de estudios e investigaciones. Durante el estado Alpha una parte del cerebro está consciente y la otra hace surgir el inconsciente, hay mayor creación porque la energía pura se transmite a lo que se está creando y pueden pasar horas sin sentir fatiga ni dolores o padecimientos (a diferencia de otras actividades). Es el mismo estado que se puede conseguir a través de la oración, la meditación, la música, la aromaterapia y el enamoramiento. Casos

de milagrosa curación temporal de artritis se han visto en pintores y músicos que durante este estado logran mover sus manos atrofiadas o no sentir dolor alguno mientras crean o ejecutan, los pintores Renoir y Gauguin y el músico Andrés Segovia por ejemplo.

### 6 Salud mental

La pintura distrae de los propios problemas y ayuda a sacar la angustia y a convertirla en algo bonito a lo cual se le pone nombre a través de un título, esto ayuda a identificar los sentimientos y a aumentar la capacidad de expresión, lo cual es beneficioso para personas nerviosas o con problemas mentales (como la esquizofrenia), así como cualquiera que esté pasando por un pequeño desequilibrio emocional como una ruptura sentimental y se ayuda de la expresión pictórica para lograr su catarsis. En el adulto aprender a pintar le ayuda a vencer el miedo a enfrentarse a sí mismo, a ser perseverante y le motiva a realizar algo que sea sólo suyo, un proyecto personal, único, que le da gran satisfacción.

### 7 Actividad cerebral

En el dibujo y la pintura se estimulan ambos hemisferios del cerebro, tanto el izquierdo como el derecho. El primero involucra el lado lógico racional mientras que el segundo explota nuestra creatividad y emociones. En una edad de crecimiento y desarrollo esta actividad resultará muy valiosa para el futuro y en la edad adulta también, para combatir enfermedades como el Alzheimer. La pintura es una actividad que fomenta la imaginación y en pacientes con Alzheimer mientras la memoria se desvanece, la imaginación tiene la capacidad de robustecerse.

### 8 Inteligencia emocional

Las emociones forman parte de nuestro mundo creativo que todos llevamos dentro, hacer fluir esas emociones a través de la pintura ayuda a crear armonía entre el corazón y la mente, lo cual nos lleva a experimen-

tar felicidad, amor, empatía y paz. La visualización y la relajación que se obtienen a través de la pintura son herramientas que, aplicadas con continuidad, pueden lograr el bienestar emocional, orgánico, energético y espiritual del ser, aún dentro del mundo caótico y estresante que vivimos.

### 9 Apreciación del arte

Practicar, entender y hablar de arte crea un mejor entendimiento acerca de éste, el individuo se ve reflejado y motivado por el trabajo de otros, lo cual le permite ser también receptor de este tipo de comunicación que data desde los inicios de la humanidad.

### 10. Cultura

El conocimiento que una persona puede recibir cuando aprende a pintar le da la capacidad de entender la historia de la humanidad a través del arte.

### 11. Diversión

Todos los beneficios que tiene una sana diversión los tiene aprender a pintar: reír, socializar, aprender algo nuevo, motivarse a terminar las cosas, apreciar la naturaleza, apasionarse por algo sano.

¡Así que, por salud, por mero entretenimiento o meta personal, a pintar!

Estamos completamente convencidos que enseñar a pintar y de la forma que lo hacemos, es una de las grandes misiones en nuestra vida. Ayudar a que las personas realicen algo importante para ellas mismas es una bendición! .

## Dibujo y pintura

**Comenzaron las clases de Dibujo y Pintura el día 4 de octubre en la Casa Cultura Manuel Lekuona:**

**Adultos: Mayores de 17 años, miércoles de 18:30 a 20:30h.**

**Niñ@s: De 7 a 11 años miércoles 18:30 a 19:30 h.**

**De 11 a 16 años viernes de 18:30 a 20:30 h. y sábados de 9:30 a 11:30 h.**

**Txikis: De 3 a 7 años los sábados de 10:30 a 11:30.**

**Dichas clases se imparten en la Casa de Cultura Manuel Lekuona. Hay plazas para apuntarse.**



# 1983

## Ostadar Saiarre Kirol Taldea

**H**ori da Ostadar jaio zen urtea, beraz, 30 urte bete dugu aurten; erraz idazten da zenbaki hori, baina zenbat lan dagoen urte guzti horien atzean... Elkarte guztiek, bakoitza bere esparruan, herria egiten eta osatzen dute, eta guri dagokigunez kirola suspertzen eta bultzatzen. Gero eta kirolari gehiago dugu, alde batetik albiste ona da, baina bestalde, gero eta lan gehiago. Elkarte honek, herriak eskatzen duenari erantzuten dio, behintzat, saiakera mahai gainean dago. Ez da egoera erraza eguneko, arlo guztietan exijentzia maila areagotu egin da, eta ekonomikoki bizi garen krisia nabaria da. Baina, ez gara kexatuko, kirolariek egiten duten bezala, entrenamenduetan egiten den lana gero azaltzen da. Gure kasuan, herriari ematen dioguna jasotzen dugu eta bion arteko lotura estua da, zorionez. Sozialki oso elkarte inplikatuak gara, ez gara kirol arloan geratzen, horregatik, edozein elkarte guregana laguntza eske etortzen denean erantzuna ematen saiatzen gara, jubilatutak, AEK, Euskararen Maratoia, Udaletxea, Danok-Kide, DYA, ikastetxeak, eta abar, adibideak dira.

En el ámbito deportivo estamos impulsando la creación de una sección de baloncesto con el ánimo de pegar un empujón a este deporte en nuestra localidad, deporte histórico en la misma pero que desgraciadamente desapareció del ámbito federado. Buena prueba de ello representa la organización del Torneo 3x3 en estas próximas fechas navideñas PARA TODAS LAS EDADES.

La sección de fútbol, con 13 equipos, representa el máximo exponente deportivo federado del Club. En la actualidad, nos encontramos en unas categorías importantes para nuestra población y teniendo en cuenta que casi el 100% son chavales/as lasarte-orientados, como no podía ser de otra forma para un club con nuestra idiosincrasia, la satisfacción es la nota más destacada. En cualquier caso, el resto de secciones ahí están con su trabajo diario y constante, tenis, ciclismo, montaña, bolos y toca, atletismo popular; variedad de secciones para diferentes gustos y actividades a los que

se une el tradicional torneo de fútbol-sala (origen del club) y el cros Lasarte-Oria Bai!, santo y seña éste último de la implicación popular en el impulso del deporte en nuestro txoko.

En estos momentos nos encontramos en plena campaña de socios, y desde esta atalaya que nos brinda la Revista Lasarte-Oria, animar a los vecinos a que formen parte de este proyecto deportivo-social, que permita a nuestros hijos, nietos, etc, una práctica deportiva en su localidad.

Para terminar, y como no podía ser de otra forma pedimos a nuestros mandatarios locales, un poco más de implicación en el deporte, afrontarlo como una inversión social y no como un gasto, el deporte forma parte del impulso de un pueblo.

**Zorionak eta Urte Berri On**



# tsst

*Behar gaituzun lekuan gaude*

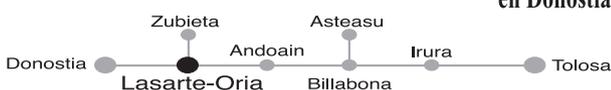
COMPañIA DEL TRANVÍA DE SS A TOLOSA  
DONOSTIA-TOLOSA TRANBIAREN KONPAINIA

8 paradas

en Lasarte-Oria

18 paradas

en Donostia



Nagusia, 70 - Tel.: 943 36 17 41 Lasarte-Oria - [www.tsst.info](http://www.tsst.info)



SALA DE DESPIECE / OBRADOR DE CHARCUTERIA / ALMACEN FRIGORIFICO  
ZATIRAKETA ARETOA / URDAIGINTZA LANTEGIA / BILTEGI HOZKAILUDUNA

## ADURIZ DE LASARTE, S. A.

### FABRICACION PROPIA

Callos - Salchichas  
Morcilla - Lomo adobado  
Lomo ajillo - Paté de Campaña  
Cabeza de Jabali  
Chorizo casero  
Chistorra

### BERTAKO FABRIKAZIOA:

Tripakiak - Saltxitxak  
Odolkia / Solomoa ontzutua  
Solomoa baratxuritan / Baserri pateak  
Basurde burua  
Etxeko txorixoa  
Txistorra

### ESPECIALIDADES:

Añojos  
Temeras de leche  
Pistolas de buey  
Cordero de leche  
Jamones serranos

### ESPECIALITATEAK:

Urtekoak  
Esneko Txahalak  
Idi pistolak  
Esneko arkumea  
Urdaiazpiko serranoak

Loidi Barren - Telfs.: 943 36 12 78 - 943 36 16 55 - 943 36 24 51 - LASARTE-ORIA

# Lasarte-Oriak tratu on bat eskaintzen dizu

**Gure udalerrria ezaugarritzen duen marka berri bat sortu da eta orain gu guztion esku dago edukiz bete eta gure egoera ekonomikoa indartuko duen tresna eraginkorra bihurtzea.**

**L**asarte-Oria egungo krisi ekonomikoa dela eta gehien sufritzen ari den udalerrietako bat da. Langabezia tasa %16tik gorakoa dugu, horrek 1600 langabetutik gora ditugula esan nahi du eta gainera etorkizun hurbilean behizatuz ez du ekaitzak atertzeko itxurarik.

Gainera azken hamarkadetan gure herria sozioekonomikoki ulertzeko era ere aldatu egin da eta herri industrializatu bat izatetik zerbitzuetan oinarrituriko herri batean bilakatu da. Garaiko industria handiak azken urte guzti hauetan beraien lanpostuak gutxitzeko joera izan dute eta beraien erreferentziatzeko izaera ere galdu egin dute.

Hori gutxi balitz, azken hamarkada honetan, zenbait gainazal handi ere ezarri dira gure Lasarte-Oriaren inguruko lurretan, gure hirigunetik gertu, eta udalerriko merkataritzan eragin nabarmena izan du, denda asko eta askok beraien atea itxi dituztelarik.

Guzti hau horrela izanik, 2012an Udalak udalerriko egoera sozioekonomikoa aztertzeko diagnostiko bat burutu zuen eta bertatik ondorio ugari atera ziren. Horietatik garrantzitsuena, gu ezaugarritzen gaituen datua: udalerriko aktibitate ekonomikoaren %70a zerbitzuetan kokatzen da eta 3. sektorea da gure ekonomia motora.

Gauzak horrela, eta azterketa horren datuak kontutan izanik, gure ekonomia suspertzeko politikak aplikatzeko plan bat martxan jartzeari ekin zion Udalak. Horretarako, tokiko ekonomia oinarria den 3. sektoreko subjektuekin; merkataria, ostalari eta zerbitzu pertsonaleko herritarrekin, parte-hartze bilerak antolatu zituen egoera azaldu eta ekarpenak jasotzeko helburuarekin.

Bi erronda burutu ondoren, 50 puntuko ekintza plan bat adostu zen Udala eta herritarren artean eta garai hartatik aurrera berau inplementatzeko helburuarekin lanean ari da Udala. Besteak beste, hauen artean daude asoziazionismoa bultzatzeko eginiko lana Aterpearekin, urte osoan zehar herriko hainbat lekutan antolaturiko ekimenak (lore edo baserriko azoka, maskotaren eguna,...), teknologia berrietan gaitasuna hartzeko antolatzen ari diren ikastaroak eta abar luze bat. Eta oraindik etorkizunean ere beste hainbat jarriko dira martxan: enpresa berrien sorreran laguntzeko dirulaguntzak izango dira, egungo merkatuaren azterketa bat egingo da, herriko irudia erakargarriago egiteko ahaleginak ere burutuko dira eta abar.

Abenduan, ordea, orain artean eginiko apusturik handiena jarri nahi izan da martxan. "Tratu on bat" marka. Lasarte-Oriako etorkizunean ira-

bazi beharreko abizen bat eta herri guztiaren ahalegina eskatzen duen egitasmo bat. Ez da irudi soil bat, edo eta marka komertzial simple bat, gure herriak transmititu behar duen ideia bat da. Gure merkataria, ostalari eta zerbitzuetan lanean ari direnek herritarrengana iritsarazi behar duten kontzeptua eta hauek era berean gure herritik kanpora zabaldu beharrekoa. Horrela guztion artean, herri proiektu bat osatuz.

Lasarte-Oriaren tratu on bat jasotzen duzu eta ziur tratu on bat egiteko aukera duzula. Tratu pertsonala, gertukoa, egokia, goxoa, informazio osatuenarekin eta gainera elkarren artean lagundua. Jantziak erosten dituenak, ogia eramaten baitu etxera, agian tragoxka bat hartu eta baten batek esanez gero hurrengoan gure arteko fisioterapeutaren bategana joango baita.

Beraz, egin dezagun apustua, guztion apustua eta bihurtu dezagun marka hau, ideia hau, errealitate eguneroko lanaz eta eman eskaini diezaiogun elkarri tratu on bat.

## Entresaka:

**Gure udalerriko egoera sozioekonomikoari aurre egiteko merkataritza, ostalaritza, zerbitzu pertsonalak eta oro har 3. sektorea da indartu behar dugun motorra.**

**A la Revista LASARTE-ORIA:** A depositar en el buzón DANOK-KIDE (Blas de Lezo, 13)

## IZEN EMATE TXARTELA / BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN

**BAI**, hemendik aurrera "LASARTE-ORIA" aldizkariak urtean kaleratzen dituen bi zenbakiak **DOHAINIK** jaso nahi ditut.

**SÍ**, deseo que, en adelante, se me envíen **GRATUITAMENTE** los dos números anuales ordinarios de la revista "LASARTE-ORIA".

Izena eta abizenak  
Nombre y apellidos

Helbidea  
Dirección

Tel.:

Sinadura / Firma:

# Lasarte-Oria Udalerriko Bailarak Atsobakar da bailararen izena

Haro berri honetan, gure herriko bailaren izenak egoki errotu dira gizartean, baina, tamalez, hainbat herritarrek ez du Atsobakar bailararen izena aintzakoatzat hartu nahi

**A**ldizkari honen aurreko ale batean gure herriko kaleen izenen bilakaera aipatzen nuen, 1950. hamarkadan hasi eta gaur egun arte.

Lehendabiziko kaleei itsasgizon euskaldun ospetsuen izenak jarri zizkioten, 1960. inguruko mendienak, eta azkena sortutako kaleentzako, bertako toponimia ibili zuten.

Gaur, bailarak izango ditut aipagai. Naiz lur sail txikiak izan, gure herriak ere baititu bere bailarak, beste edozein herrien antzera, inguru bakoitza nabarmen bereizten dituztenak.

Atsobakar, Antxisu, Basaundi, Goiegi, Goikale, Oztaran, Sasoeta, Uistin, Zabaleta, Zumaburu eta abar.

Atsobakar, Basaundi, Sasoeta, Uistin eta Zabaletak bailarak bertan zeuden baserrien izenak jaso dituzte, Zumaburuk, uharte edo irlaren izena, Antxisuk, bailara zeharkatzen duen errekaarena, Oztaranek, bertako errekaarena eta Urrietako bailara baten zati bat zelako, Goikale, antzinako izen zaharra, herriaren goiko aldean zegoelako.

Bakoitzean bizi diren herritarren gehiengoak harro sentitzen dela uste dut bere ingurunearen izenarekin eta izen ohiek zeharo errotuta daude gizartean.

Baina beti zerbait behar zoriona osorik ez izateko eta honetan era badago arantza bat hainbat herritarrentzat minbera, amorragarria eta tamalgarria dena. Alegia, Atsobakar izena ibiltzeko ordez Urbarte izen goitia ibiltzea.

Atsobakar Zahar eta Atsobakar Berri, baserri bikain eta ospetsuak,

gure herriko kondairaren parte izan dira mendeetan zehar, herritar asko janariaz eta edariaz hornituaz; hainbat barazki eder; fruituak (sagar, udare, muxika, marrubiak, intxaurrak...), baita ganadu bikainak, eta eguneroko esnea ugari ere izan ohi zen baserri ahietan.

Baserri ohiek orain eraikinez estalita dauden lur sailetan zeuden zein baino zein dotoreago eta ederrago, 1980ko hamarkadan zailipurdika bota zituzten bitartean.

Bailararen izenera berretorriaz, baieztatzen dut, hainbat herritarrek hitzetik hortzera dabilkien izengoitia, nire iritziz, desegokia eta zentzugabea dela.

Gaian sakondu gabe, esan, Urbarte, beste sail gehiagoz gain Atsobakar baserrien lur sail eder ahiek erakinez estaltzeko sortu zen

enpresa baten izena zela, eta herritar askoren sosak aurretik jaso hondoren, erostunei agindutako etxebizitzak bukatu gabe bertan behera utzi eta desegin edo desagertu zela, eta hainbat herritarren gain eragin mingarria izan zuela.

Hori horrela izanda, ausartaz eta aldi berean umilki aitortzen dut, ez diotela zentzu izpirik ikusten bailara hori aipatzerakoan izengoiti hori erabiltzeari Atsobakarenaren orde.

Egiari zor, esan behar dut ere, Udalak eta herriko kazetari eta berriemaileek, bailara horren izena idazteko unean Atsobakar izena zuzen eta zintzo ibiltzen dutela izen goitiaren orde eta, nire iritziz, jarra egokia eta zuzena denez gorai patzen dut biziki.

SEBASTIAN KEREJETA



Atsobakar berri baserria. Felix Pontesta Lasarte-Oriatarrak egindako margoa.

*Peluquería*  
**NEUS**



Pablo Mutiozabal, 9 - 1º C - Tel.: 943 36 16 91 - LASARTE-ORIA

**Reparación y Venta  
de ordenadores.**

Todas las marcas, y modelos.  
Presupuesto sin compromiso.  
Servicio a domicilio y en tienda.



**SANTANA**  
INFORMATICA

**943 377777**

Goikale 2, Lasarte-Oria  
[www.santanainformatica.com](http://www.santanainformatica.com)

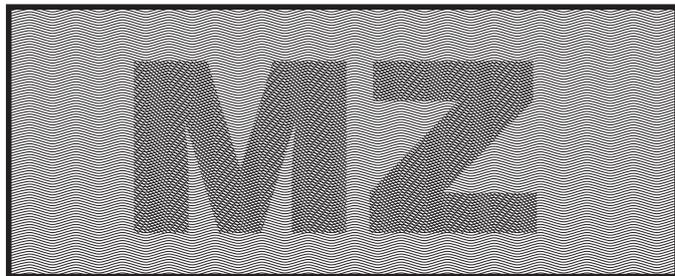


# IMPRENTA ROTULOS PAGINAS WEB

[www.bizker.es](http://www.bizker.es)

Geltoki, 9 - Tel.: 943 362 061 - LASARTE-ORIA

## ZUBI ALTZARIAK



## MUEBLES ZUBI

Geltoki Kalea, 21  
Telefonoa: 943 36 24 67  
Fax: 943 37 27 94  
LASARTE-ORIA



# SUGATE

sukaldeak

**vegasa**

MUEBLES  
DE COCINA  
Y BAÑO

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
BANATZAILE OFIZIALA

**FAGOR**



ELECTRODOMESTICOS  
ELEKTRA-ETXETRESNAK

MUEBLES E INSTALACION DE COCINAS – SUKALDERAKO ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK  
DISEÑO POR ORDENADOR / ORDENAGAILUZ AURKEZTUTAKO DISEINUA  
COORDINACIÓN DE GREMIOS



Pintore Kalea, 5 - Teléfono y fax: 943 36 14 71 - LASARTE-ORIA – [www.sugate.net](http://www.sugate.net)

